

Myjki ciśnieniowe

3A6606F

PL

**Wyłącznie do czyszczenia strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem.
Wyłącznie do zastosowań profesjonalnych.**

Informacje dotyczące modeli i maksymalnego ciśnienia roboczego opisano na stronie 3.

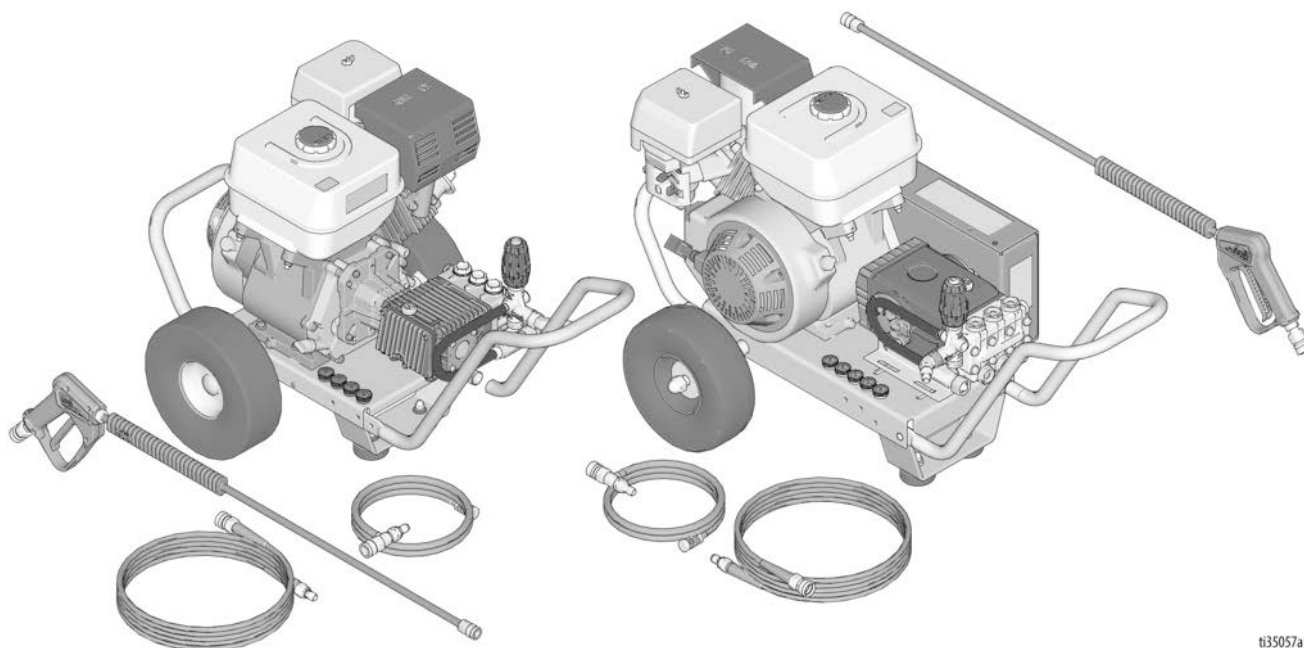


Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje w tym podręczniku oraz w podręczniku obsługi silnika benzynowego. Należy zachować niniejszą instrukcję.

Modele z napędem bezpośrednim

Modele z napędem pasowym



t335057a

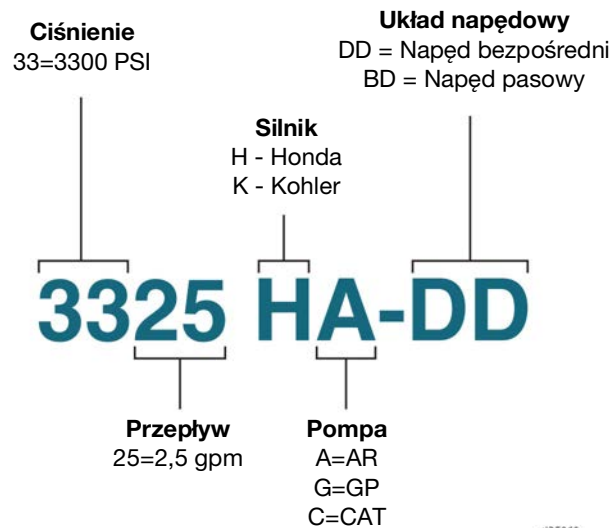


Spis treści

Modele	3	Części – napęd bezpośredni	20
Tabela symboli dotyczących bezpieczeństwa	4	Modele 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K	20
Ostrzeżenia	5	Wykaz części – napęd bezpośredni	21
Identyfikacja komponentów	8	Modele 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K	21
Modele z napędem bezpośrednim	8	Wykaz części - pompa 17Z102, 17Z103, 17Z104	22
Części urządzenia	9	Modele 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641	22
Modele z napędem pasowym	9	Lista części	22
Procedura usuwania ciśnienia	10	Części – pompa 127385	23
Przed uruchomieniem urządzenia	11	Modele 25N677, 25N681, 25N677K	23
Środki ochrony indywidualnej	11	Części – pompa 127383	24
Ustawianie urządzenia	11	Modele 25N678, 25N682, 25N678K	24
Olej do pompy wody	11	Lista części	24
Zbiornik paliwa	11	Części – napęd pasowy	25
Ustawienia	12	Modele 25N679, 25N683, 25N680, 25N684, 25N679K, 25N680K	25
Podłączanie źródła wody	12	Wykaz części – napęd pasowy	26
Podłączanie węży	12	Modele 25N679, 25N683, 25N680, 25N684, 25N679K, 25N680K	26
Zalewanie pompy	12	Części – pompa 127384	27
Dobór dyszy	13	Modele 25N679, 25N683, 25N679K	27
Podłączanie dyszy	13	Lista części	27
Włączanie myjki	14	Części – pompa 127382	28
Reduktor ciśnienia	14	Modele 25N680, 25N684, 25N680K	28
Czyszczenie detergentami	15	Lista części	28
Wyłączanie	15	Dane techniczne	29
Przechowywanie	16	Standardowa gwarancja firmy Graco	36
Zabezpieczanie przed mrozem	16	Informacja o firmie Graco	36
Konserwacja	17		
Silnik	17		
Pompa	17		
Dysze	17		
Szybkoszłączki	17		
Regulacja naprężenia paska	17		
Rozwiązywanie problemów	18		

Modele

Nr części	Model	Ciśnienie robocze			Przepływ	Silnik	Pompa	Układ napędowy
		PSI	MPa	Bar	GPM			
25N634	3325 HA-DD	3300	22,7	227	2,5	Honda	AR	Napęd bezpośredni
25N638								
25N635	3230 HA-DD	3200	22,1	221	3,0	Honda	AR	Napęd bezpośredni
25N639								
25N636	4240 KA-DD	4200	29	290	4,0	Kohler	AR	Napęd bezpośredni
25N640								
25N637	4240 HA-DD	4200	29	290	4,0	Honda	AR	Napęd bezpośredni
25N641								
25N677	4040 HG-DD	4000	27,6	276	4,0	Honda	GP	Napęd bezpośredni
25N681								
25N677K	4040 KG-DD	4000	27,6	276	4,0	Kohler	GP	Napęd bezpośredni
25N678	4040 HC-DD	4000	27,6	276	4,0	Honda	CAT	Napęd bezpośredni
25N682								
25N678K	4040 KC-DD	4000	27,6	276	4,0	Kohler	CAT	Napęd bezpośredni
25N679	4040 HG-BD	4000	27,6	276	4,0	Honda	GP	Napęd pasowy
25N683								
25N679K	4040 KG-BD	4000	27,6	276	4,0	Kohler	GP	Napęd pasowy
25N680	4040 HC-BD	4000	27,6	276	4,0	Honda	CAT	Napęd pasowy
25N684								
25N680K	4040 KC-BD	4000	27,6	276	4,0	Kohler	CAT	Napęd pasowy



t35060a

Tabela symboli dotyczących bezpieczeństwa

Na sprzęcie oraz w niniejszej instrukcji obsługi są stosowane następujące symbole dotyczące bezpieczeństwa. Niezwykle ważne jest zapoznanie się z poniższą tabelą, aby zrozumieć znaczenie każdego symbolu.

Symbol	Znaczenie
	Ryzyko oparzenia
	Zagrożenie zgnieceniem przez pracujące części
	Ryzyko porażenia prądem elektrycznym
	Ryzyko upadku
	Ryzyko pożaru i wybuchu
	Ryzyko wciągnięcia przez pracujące części
	Ryzyko odrzutu
	Ryzyko wtrysku podskórnego
	Ryzyko związane z rozpryskiwaniem materiału
	Ryzyko pożaru

Symbol	Znaczenie
	Nie przepelniać zbiornika z paliwem.
	Ryzyko związane z toksyczną cieczą lub tlenkiem węgla
	Nie zatrzymywać ani nie zmieniać toru wycieków
	Nie natryskiwać ludzi ani zwierząt
	Wyeliminować źródła zapłonu
	Mocno trzymać oburącz
	Wykonać procedurę usuwania ciśnienia
	Przeczytać instrukcję obsługi przed przystąpieniem do używania urządzenia
	Stosować środki ochrony osobistej
	Ryzyko związane z nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia

Ostrzeżenia

Poniższe ostrzeżenia dotyczą montażu, eksploatacji, konserwacji oraz naprawy urządzenia. Symbol wykrzyknika oznacza ostrzeżenie ogólne, a symbol niebezpieczeństwa oznacza występowanie ryzyka związanego z daną procedurą. Gdy te symbole pojawiają się w treści instrukcji lub na etykietach ostrzeżenia, należy odnieść się do niniejszych ostrzeżeń. W stosownych miejscach w treści niniejszej instrukcji obsługi mogą pojawiać się symbole niebezpieczeństwa oraz ostrzeżenia związane z określonym produktem, których nie opisano w niniejszej części.

 <h2 style="margin: 0;">OSTRZEŻENIE</h2>	
	<p>RYZIKO ZWIĄZANE Z TLENKIEM WĘGLA</p> <p>Spaliny zawierają trujący tlenek węgla (czad), który jest bezbarwny i bezwonny. Wdychanie tlenku węgla może spowodować śmierć.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nie wolno uruchamiać silnika spalinowego w pomieszczeniu zamkniętym. Zadbać, aby spaliny nie był emitowane w pobliżu wlotów systemów wentylacyjnych.
 	<p>RYZIKO ODRZUTU</p> <p>Pistolet może cofnąć się podczas natryskiwania. W przypadku nieodpowiedniej i niepewnej postawy ciała można upaść i doznać poważnych obrażeń.</p> <ul style="list-style-type: none"> Aby uniknąć odrzutu, należy silnie trzymać pistolet/lancę oburącz.
	<p>RYZIKO UPADKU</p> <p>Przy stosowaniu niniejszego produktu mogą się tworzyć kałuże i śliskie powierzchnie. Natryskiwanie pod wysokim ciśnieniem może spowodować upadek w razie nadmiernego zbliżenia się do czyszczonej powierzchni.</p> <ul style="list-style-type: none"> Należy utrzymywać dyszę natryskową w odległości od 20 do 60 cm (8–24 cali) od czyszczonej powierzchni. Sprzętu należy zawsze używać na stabilnej powierzchni. Czyszczony obszar powinien obejmować wystarczające nachylenie i odpływ, aby ograniczyć niebezpieczeństwo upadku spowodowanego przez śliskie powierzchnie. W razie konieczności obsługi urządzenia z poziomu drabiny, rusztowania lub innej względnie niestabilnej lokalizacji należy zachować szczególną ostrożność.
   	<p>RYZIKO POŻARU I WYBUCHU</p> <p>Znajdujące się w obszarze pracy łatwopalne opary mogą się zapalić lub eksplodować. Zasady zapobiegania wybuchowi, pożarowi lub eksplozji:</p> <ul style="list-style-type: none"> Nie natryskiwać łatwopalnych płynów. Myjek ciśnieniowych można używać wyłącznie na otwartej przestrzeni. Usunąć wszystkie potencjalne źródła zapłonu, takie jak płomień pilotujące, papierosy, przenośne lampy elektryczne oraz płachty malarskie z tworzyw sztucznych (potencjalne zagrożenie wyładowaniami elektrostatycznymi). Sprzęt należy transportować i naprawiać przy pustym zbiorniku paliwa lub aktywnym zaworze odcinającym paliwo. Nie napełniać zbiornika z paliwem w czasie pracy silnika ani gdy silnik jest gorący — wyłączyć silnik i poczekać, aż ostygnie. Pozostawić 16 mm (5/8 cala) u góry zbiornika paliwa, aby paliwo mogło się rozszerzać. Paliwo jest łatwopalne i może się zapalić lub wybuchnąć w przypadku rozlania na gorącą powierzchnię. W obszarze pracy nie powinny znajdować się niepotrzebne przedmioty, w tym rozpuszczalniki, szmaty czy benzyna.



OSTRZEŻENIE



RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM

Kontakt strumienia z przewodami elektrycznymi może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

- Strumień wody należy utrzymywać z dala od przewodów elektrycznych.



RYZIKO WTRYSKU PODSKÓRNEGO

Natryskiwany pod wysokim ciśnieniem strumień może być przyczyną wstrzyknięcia toksyn do ciała i poważnego urazu. W takim wypadku **należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną do chirurga.**



- Nie zbliżać się do dyszy. Nie kierować strumienia w swoją stronę ani w stronę innych ludzi i zwierząt.
- Nie wolno zbliżać dłoni ani innych części ciała do końcówki natryskowej. Nie wolno podejmować próby zatrzymania wycieku żadną częścią ciała.
- Produkt jest przeznaczony do obsługi wyłącznie przez przeszkolonych operatorów.
- Podczas czyszczenia i wymiany dysz należy zachować ostrożność. W przypadku zatkania dyszy podczas natryskiwania należy wykonać **procedurę usuwania ciśnienia**, aby wyłączyć urządzenie i zmniejszyć ciśnienie przed zdjęciem dyszy w celu jej oczyszczenia.
- Nie wolno pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania lub znajdującego się pod ciśnieniem. Gdy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć i wykonać **procedurę usuwania ciśnienia**.
- Należy się upewnić, że węże oraz części nie są uszkodzone. Uszkodzone węże lub części należy wymienić.
- Należy stosować części zamienne i akcesoria firmy Graco przystosowane do ciśnienia znamionowego myjki ciśnieniowej.
- Zawsze, gdy nie jest wykonywane natryskiwanie, należy zablokować spust. Sprawdzić, czy blokada spustu działa prawidłowo.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są mocno połączone.
- Należy zapoznać się z procedurą szybkiego zatrzymywania urządzenia i usuwania ciśnienia. Należy zapoznać się dokładnie z elementami sterującymi.



RYZIKO POPARZENIA

Pracujące silniki generują ciepło oraz gorące spaliny. Temperatura tłumika oraz jego otoczenia może osiągnąć lub przekroczyć 65°C (150°F). Taka temperatura może spowodować pożar lub poważne poparzenia.

- Nie wolno dotykać gorących powierzchni.
- Trzymać się z dala od spalin.
- Nie przesuwaj pracującego sprzętu.
- Przed dotknięciem urządzenia należy poczekać, aż wystygnie.



RYZIKO WCIĄGNIĘCIA PRZEZ PRACUJĄCE CZĘŚCI

Obracające się części mogą spowodować poważne urazy.

- Nie zbliżać się do ruchomych części.
- Nie obsługiwać urządzenia bez założonych osłon i pokryw zabezpieczających.



RYZIKO ZWIĄZANE Z ODDZIAŁYWANIEM TOKSYCZNYCH CIECZY LUB OPARÓW




W przypadku przedostania się do oczu lub na powierzchnię skóry, wprowadzenia do dróg oddechowych lub połknięcia toksyczne ciecze lub opary mogą spowodować poważne obrażenia ciała lub zgon.



- Myjki ciśnieniowej nie wolno używać do natryskiwania niebezpiecznych detergentów ani kwasowych środków myjących.
- Nie wolno modyfikować wtryskiwacza chemikaliów wymienionego w instrukcji obsługi.
- Szczegółowe informacje na temat konkretnych zagrożeń związanych ze stosowanymi cieczami znajdują się w karcie charakterystyki substancji (SDS).
- Spaliny odprowadzać poza obszar pracy.

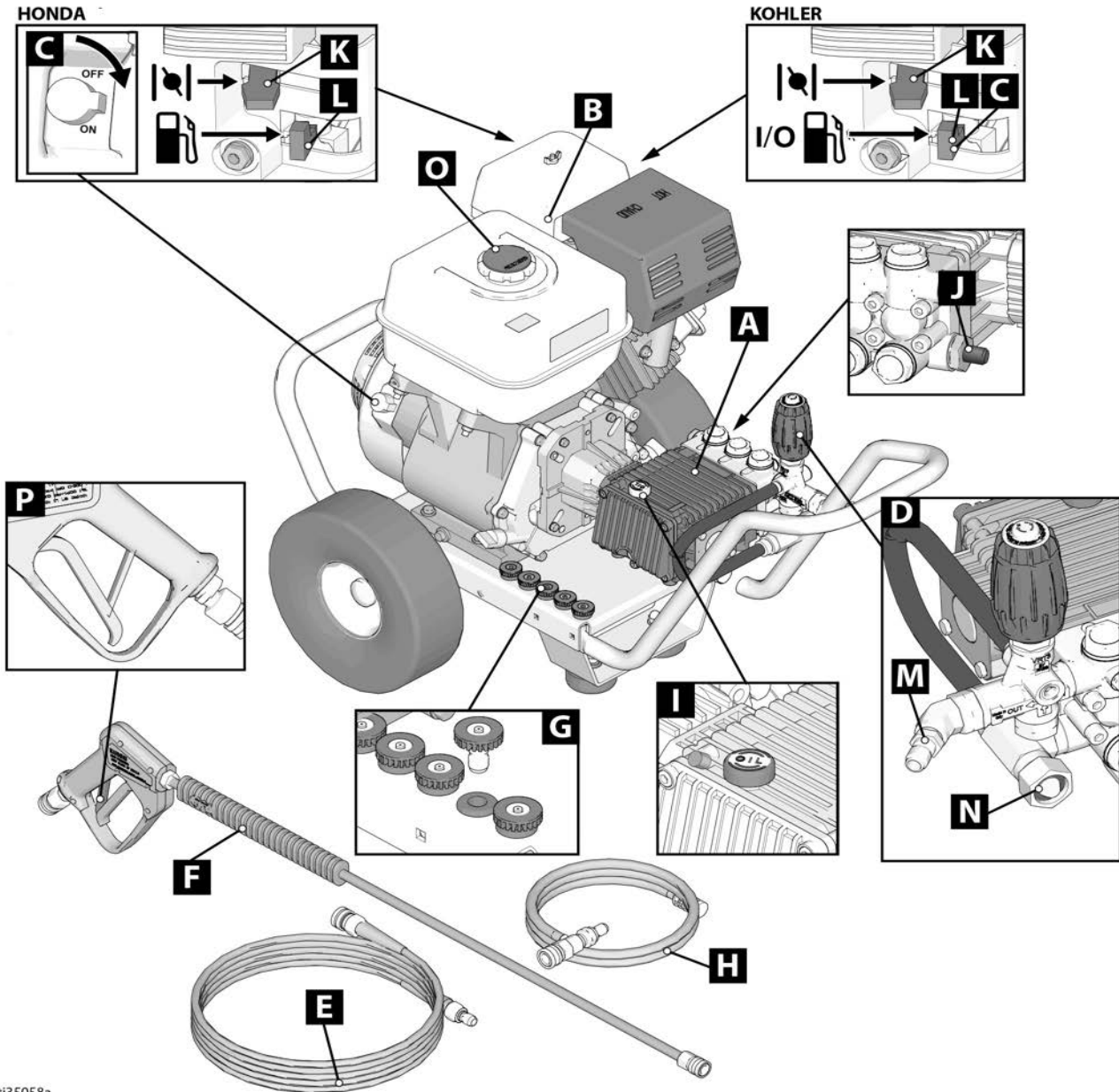


OSTRZEŻENIE

 	<p>RYZIKO ZWIĄZANE Z NIEPRAWIDŁOWYM UŻYTKOWANIEM URZĄDZENIA</p> <p>Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Podczas natryskiwania należy zawsze korzystać z odpowiednich rękawic, osłony oczu i aparatu oddechowego lub maski. • Nie wolno uruchamiać urządzenia lub wykonywać natryskiwania w pobliżu dzieci. Dzieci nigdy nie powinny zbliżyć się do urządzenia. • Nie wolno przekraczać normalnego zasięgu ani stawiać urządzenia na niestabilnym podłożu. Należy zachowywać odpowiednią postawę i równowagę. • Należy utrzymywać koncentrację i skupić się na wykonywanej czynności. • Nie wolno pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania lub znajdującego się pod ciśnieniem. Gdy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć i wykonać procedurę usuwania ciśnienia. • Nie obsługiwać urządzenia w stanie zmęczenia albo pod wpływem substancji odurzających lub alkoholu. • Zawsze dbać, aby w przestrzeni roboczej nie znajdowały się żadne postronne osoby. • Nie wolno załamywać ani nadmiernie wyginać węża. • Nie wystawiać węża na działanie temperatury ani ciśnienia przekraczających wartości zalecane przez producenta. • Nie wolno używać węża do przesuwania lub podnoszenia wyposażenia. • Stosować się do zaleceń dotyczących konserwacji, zamieszczonych w tej instrukcji obsługi. • Nie zmieniać ani nie modyfikować sprzętu. Przeróbki lub modyfikacje mogą doprowadzić do unieważnienia zatwierdzeń oraz stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa. • Upewnić się, że urządzenie ma odpowiednie parametry znamionowe i jest zatwierdzone do użytku w środowisku, w którym jest użytkowane.
	<p>ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ</p> <p>Podczas przebywania w obszarze pracy należy nosić odpowiedni sprzęt ochronny, który pomoże zapobiec poważnym obrażeniom ciała, w tym urazom oczu, utracie słuchu, wdychaniu toksycznych oparów oraz oparzeniom. Środki ochrony indywidualnej obejmują między innymi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Okulary ochronne i środki ochrony słuchu. • Aparaty oddechowe, odzież ochronna i rękawice zgodne z zaleceniami producenta detergentu.
	<p>Poniższe wymagania zostały określone przez prawo stanu Kalifornia, rozdz. 4442 kodeksu California Public Resources Code. W innych stanach mogą obowiązywać podobne przepisy. Na terytoriach federalnych obowiązują federalne przepisy prawne.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tłumik wydechu silnika tego urządzenia musi być wyposażony w chwytacz iskier, jeżeli urządzenie ma być użytkowane na terenach nieuprawnych, pokrytych lasem, zaroślami lub trawą. • Aby uzyskać informacje na temat dostępnych opcji chwytacza iskier tłumika wydechu, należy zwrócić się do dostawcy silnika lub urządzenia.

Identyfikacja komponentów

Modele z napędem bezpośrednim



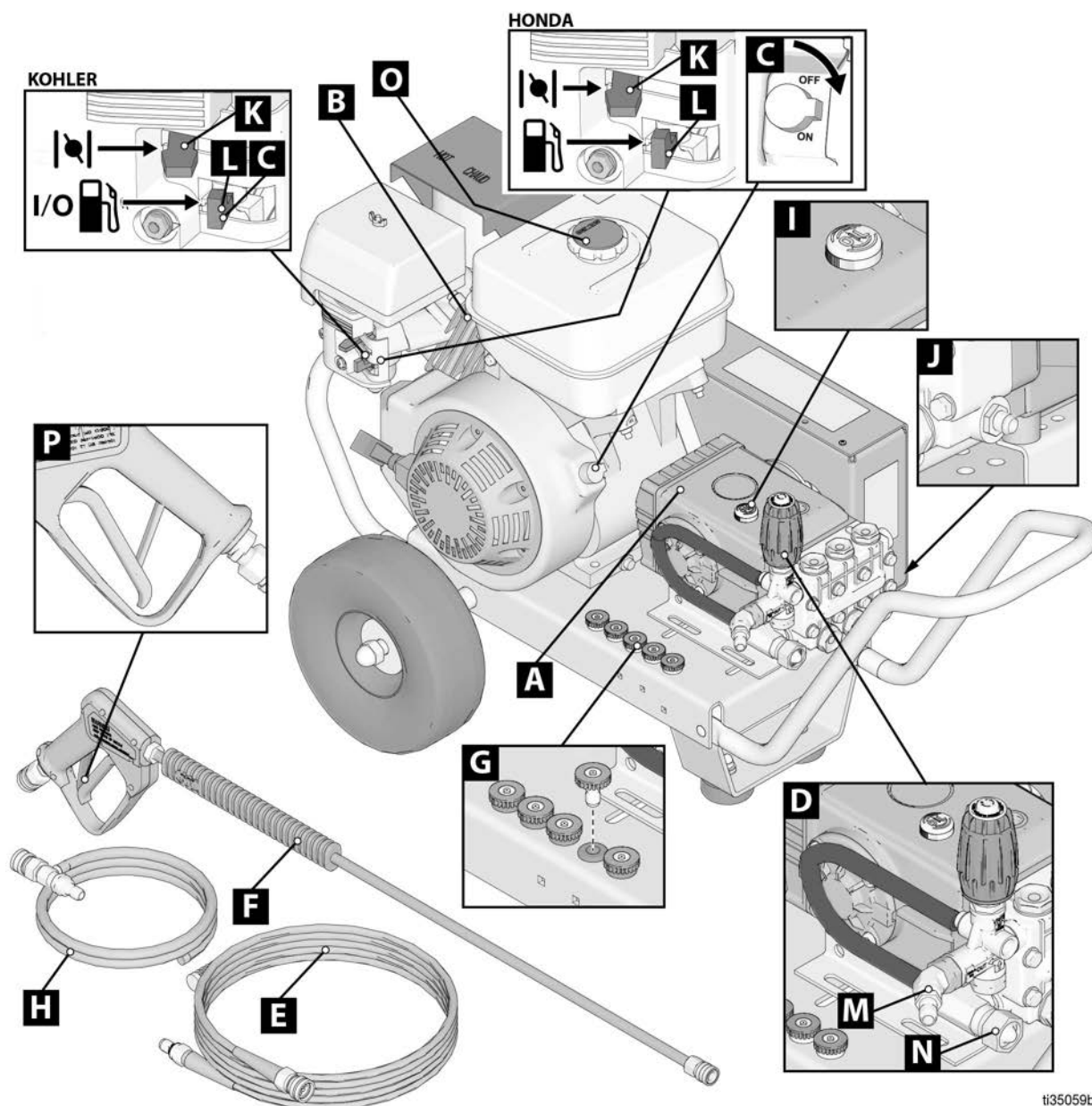
ti35058a

A	Pompa wody
B	Silnik
C	WYŁĄCZNIK WŁ./WYŁ. (ON/OFF)
D	Reduktor ciśnienia
E	Wąż wysokociśnieniowy do myjek
F	Pistolet
G	Dysze
H	Wąż wtryskiwacza chemikaliów

I	Zatyczka wlewu oleju do pompy
J	Termiczny zawór nadmiarowy
K	Przepustnica
L	Zawór paliwa
M	Przyłącze wylotowe wysokiego ciśnienia
N	Przyłącze wlotowe niskiego ciśnienia
O	Pokrywka wlewu paliwa
P	Blokada spustu

Części urządzenia

Modele z napędem pasowym



ti35059b

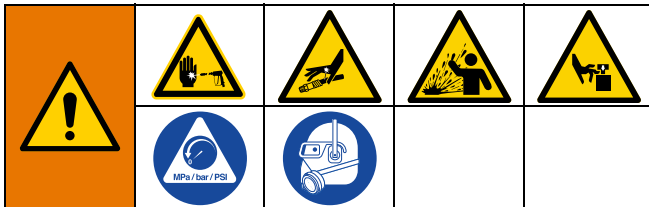
A	Pompa wody
B	Silnik
C	WYŁĄCZNIK WŁ./WYŁ. (ON/OFF)
D	Reduktor ciśnienia
E	Wąż wysokociśnieniowy do myjek
F	Pistolet
G	Dysze
H	Wąż wtryskiwacza chemikaliów

I	Zatyczka wlewu oleju do pompy
J	Termiczny zawór nadmiarowy
K	Przepustnica
L	Zawór paliwa
M	Przyłącze wylotowe wysokiego ciśnienia
N	Przyłącze wlotowe niskiego ciśnienia
O	Pokrywa wlewu paliwa
P	Blokada spustu

Procedura usuwania ciśnienia



Za każdym razem, kiedy pojawi się ten symbol, należy postępować zgodnie z procedurą usuwania ciśnienia.



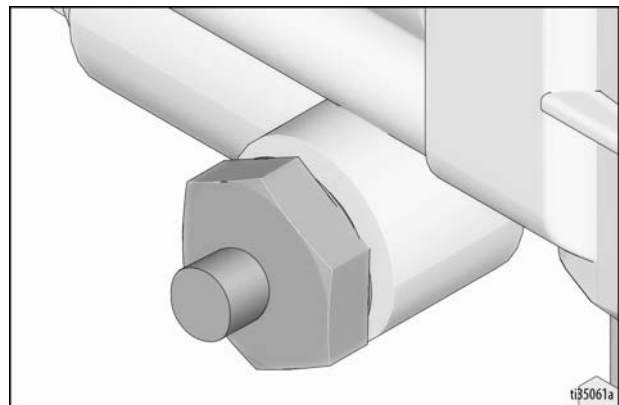
Omawiane urządzenie będzie nieustannie znajdowało się pod ciśnieniem aż do chwili ręcznego usunięcia ciśnienia. Aby uniknąć poważnych obrażeń spowodowanych działaniem cieczy pod ciśnieniem, takich jak wtrysk podskórny, rozpylenie cieczy oraz obrażeń wywołanych działaniem ruchomych części, należy postępować zgodnie z procedurą usuwania ciśnienia zawsze po zakończeniu natryskiwania oraz przed czyszczeniem, kontrolą lub serwisowaniem urządzenia.

1. Włączyć blokadę spustu.
2. Wyłączyć urządzenie.
3. Wyłączyć zasilanie wodą. Odłączyć dopływ wody.
4. Zwolnić blokadę spustu.
5. Nacisnąć spust pistoletu, aby spuścić nadmiar ciśnienia.
6. Włączyć blokadę spustu.
7. W razie podejrzenia zatkania końcówki natryskowej lub węża bądź w przypadku niepełnego usunięcia ciśnienia:
 - a. **BARDZO POWOLI** odłączyć wąż od myjki, aby uwolnić ciśnienie.
 - b. Całkowicie rozłączyć wąż, pistolet i dyszę.
 - c. Usunąć przeszkody z węża lub końcówki.

Termiczny zawór nadmiarowy





Aby temperatura wody nie przekroczyła dopuszczalnego poziomu, nigdy nie dopuszczać, aby myjka ciśnieniowa pracowała ciągle w trybie obejściowym (urządzenie jest uruchomione i spust pistoletu jest zamknięty) dłużej niż trzy minuty.

Wszystkie urządzenia zostały wyposażone w termiczny zawór nadmiarowy stanowiący zabezpieczenie pompy. Może on otworzyć się i odprowadzać wodę, jeśli jej temperatura w pompie przekroczyła 60°C (140°F). Umożliwi to napłynięcie do układu świeżej, zimnej wody.



Przed uruchomieniem urządzenia

Środki ochrony indywidualnej

				
<p>RYZYKO WSTRZYKNĘCIA I WDYCHANIA SZKODLIWYCH OPARÓW</p> <p>Prawidłowy ubiór jest niezbędny dla własnego bezpieczeństwa. Zaleca się korzystanie z wszystkich niezbędnych środków umożliwiających ochronę wzroku, słuchu i skóry. W przypadku stosowania w tym urządzeniu środków czyszczących z detergentem konieczne może być stosowanie dodatkowych środków ochrony (takich jak maska oddechowa).</p>				

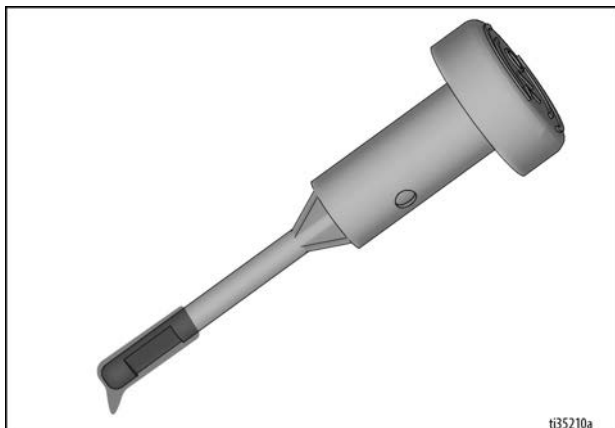
Ustawianie urządzenia

Aby uzyskać odpowiednie smarowanie silnika i pompy wodnej, pracujące urządzenie musi się znajdować na równej powierzchni.

Dopilnować zablokowania kół, aby zapobiec przemieszczaniu się urządzenia podczas pracy.

Olej do pompy wody

Używając bagnetu, sprawdzić poziom oleju, aby upewnić się, że jest właściwy.



W niektórych urządzeniach pompa wody jest wyposażona we wznięk do kontroli poziomu oleju. Przed każdym użyciem upewnić się, że w silniku jest maksymalny poziom oleju. Jeśli poziom oleju jest za niski, dolać oleju do pomp, lecz tylko do maksymalnego poziomu na bagnetie. Nie napełniać nadmiernie.

Zbiornik paliwa



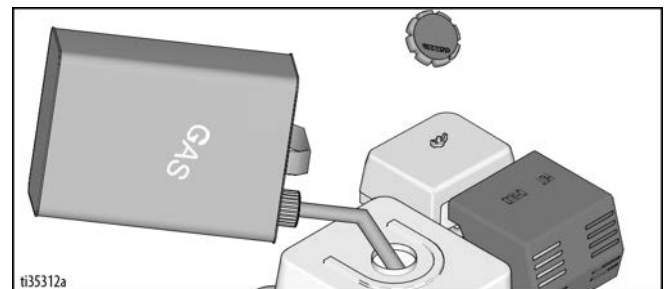
W tym urządzeniu zaleca się stosować paliwo o liczbie oktanowej minimum 87. Nie mieszać oleju z benzyną.

Nabywać paliwo w takiej ilości, jaka może zostać wykorzystana w ciągu 30 dni. Używać czystej i świeżej benzyny bezołowiowej. Nie używać E15, E20 ani E85.



PALIWO MOŻE EKSPLODOWAĆ, POWODUJĄC POŻAR I POPARZENIA

Przed dolaniem paliwa wyłączyć silnik. Pozostawić 16 mm (5/8 cala) u góry zbiornika paliwa, aby paliwo mogło się rozszerzać.



Od czasu do czasu potrzebna będzie regulacja gaźnika i przepustnicy silnika. Opisy prawidłowych procedur regulacyjnych można znaleźć w instrukcji obsługi silnika dostarczanej razem z tym urządzeniem.

Należy zapoznać się z prawidłowymi procedurami uruchamiania i konserwacji silnika opisanymi w instrukcji obsługi silnika dołączonej do tej myjki ciśnieniowej.

Ustawienia

Podłączanie źródła wody

Wybrać elastyczny wąż zasilania wodą, odpowiadający jakością węzowi ogrodowemu, o średnicy wewnętrznej co najmniej 19,05 mm (3/4 cala) i nie dłuższy niż 15,24 m (50 stóp).

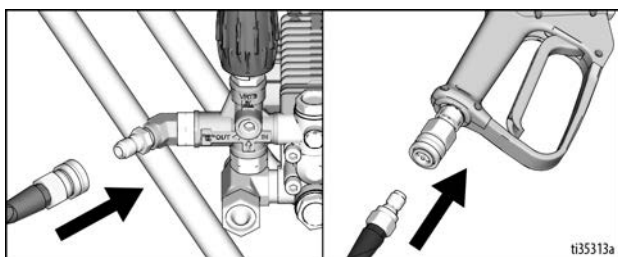
Sprawdzić, czy filtr siatkowy na wlocie wody jest czysty i wolny od zatorów. Okresowe czyszczenie filtra siatkowego wody pomoże uniknąć problemów z pompą.

INFORMACJA

Kiedy na filtrze siatkowym utworzy się zator, będzie ograniczał prawidłowy przepływ wody do pompy. Skutkiem tego będzie kawitacja, która spowoduje przedwczesną awarię uszczelnień pompy.

Podłączanie wężu

1. Jeden koniec węża zasilania wodą podłączyć do wlotu wody na urządzeniu.
2. Drugi koniec węża podłączyć do źródła wody pod ciśnieniem. Przyłączając dopływ wody do sieci wodociągowej, należy przestrzegać lokalnych regulacji prawnych przedsiębiorstwa wodociągowego. W przypadku pewnych rejonów nie wolno przyłączać urządzenia bezpośrednio do publicznych źródeł wody pitnej. Zapobiega to odprowadzaniu detergentów do źródeł wody. Połączenie bezpośrednie jest dopuszczalne w przypadku zainstalowania przerywacza przepływu wstecznego.
3. Podłączyć wąż wysokiego ciśnienia do wylotu wody urządzenia.
4. Podłączyć drugi koniec węża wysokiego ciśnienia do zespołu pistoletu.



Przestrzegać poniższych wymagań dotyczących doprowadzanej wody:

1. Wodę należy dostarczać pod ciśnieniem wynoszącym co najmniej 0,17 MPa (1,72 bara, 25 psi) i nie więcej niż 0,86 MPa (8,6 bara, 125 psi). **UWAGA:** Ciśnienie o takiej wartości na ogół może zapewnić typowy, maksymalnie otwarty kran montowany na zewnątrz budynków.

2. Natężenie przepływu wody doprowadzanej musi być co najmniej o 4 litry większe niż natężenie przepływu wody odprowadzanej, określone na tabliczce znamionowej myjki ciśnieniowej. **UWAGA:** Natężenie przepływu można sprawdzić, mierząc czas potrzebny do napełnienia pojemnika o objętości 5 galonów.
3. Temperatura wody doprowadzanej nie może przekroczyć 60°C (140°F).

INFORMACJA

Jeśli temperatura wody przekroczy dopuszczalny poziom, może dojść do poważnych uszkodzeń pompy.

Nigdy nie dopuszczać, aby urządzenie pracowało bez przyłączonej linii wody zasilającej i całkowicie otwartego zasilania wodą. Może dojść do uszkodzenia urządzenia.

Zalewanie pompy

Zalanie pompy jest konieczne przy pierwszym uruchomieniu oraz za każdym razem, kiedy zasilanie wodą zostanie odłączone od zespołu po pierwszym użyciu.

1. Wąż wysokiego ciśnienia układać prosto, aby nie powstawały zagięcia ograniczające przepływ.

UWAGA: Zespół dyszy nie powinien być jeszcze podłączony do zespołu pistoletu.

2. Włączyć blokadę spustu i skierować pistolet z dala od siebie oraz innych osób. Upewnić się, że źródło wody jest całkowicie otwarte.
3. Zwolnić blokadę spustu i nacisnąć spust.

UWAGA: Przez wąż/zespół pistoletu zacznie przepływać woda pod niskim ciśnieniem. Umożliwi to zalanie urządzenia wodą i odpowietrzenie układu. Zalewanie urządzenia wodą można uznać za zakończone, kiedy przepływu wody nie przerywa powietrze.

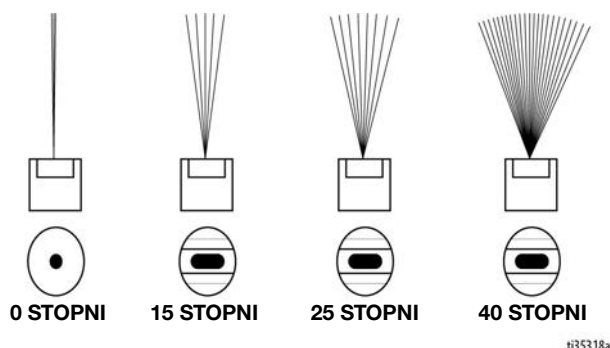
4. Po zalaniu urządzenia zwolnić spust i ponownie uaktywnić blokadę spustu. Dokładnie podłączyć zespół dyszy. Patrz **Podłączanie dyszy**, strona 13.

INFORMACJA

Dopilnować, aby dysza nie była przyłączona do urządzenia podczas zalewania pompy. Podczas zalewania może dojść do uwolnienia z układu osadów mineralnych, które mogłyby stworzyć zator lub uszkodzić zespół dyszy, czego skutkiem byłaby kosztowna naprawa.

Dobór dyszy

Na końcu lancy spryskującej można instalować różne dysze z szybkozłączkami w celu zmiany kształtu rozpryskiwanego strumienia lub skorzystania z funkcji mycia z użyciem detergentu.



0° – MYCIE STRUMIENIOWE

- Usuwanie zaschniętego błota z ciężkich maszyn budowlanych, rolniczych lub sprzętu do pielęgnacji trawników.
- Usuwanie smoły, kleju lub uporczywych plam z betonu.
- Czyszczenie powierzchni nad głową.
- Usuwanie rdzy ze stali i nalotu z aluminium.

15° - ZDZIERANIE

- Usuwanie farby z drewna, murów lub metalu.
- Usuwanie smaru lub brudu z maszyn.
- Usuwanie dużych plam pleśni.
- Usuwanie wodorostów z łodzi i sprzętu wodnego.
- Usuwanie rdzy ze stali i nalotu z aluminium.

25° – CZYSZCZENIE

- Usuwanie błota, brudu i szlamu.
- Czyszczenie dachów, rynien i rur spustowych.
- Usuwanie małych plam pleśni.
- Usuwanie alg i bakterii z basenów.
- Słukowanie powierzchni przed malowaniem.

40° – MYCIE

- Delikatne czyszczenie i mycie.
- Mycie i słukowanie samochodów i łodzi.
- Czyszczenie dachów, okien, dziedzińców i podjazdów.

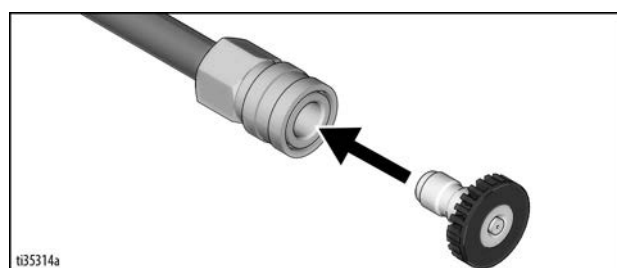
65° – CHEMIKALIA/ DETERGENTY

- Nanoszenie chemikaliów/ detergentów pod niskim ciśnieniem dla ułatwienia oczyszczenia powierzchni.
- Uporczywe plamy wymagające użycia środków chemicznych.

Podłączanie dyszy

<p>RYZYKO ZWIĄZANE Z WYRZUCANYMI CZĘŚCIAMI</p> <p>Korzystając z szybkozłączek należy upewnić się, że złącze jest odpowiednio zablokowane. Jeżeli połączenia nie zostaną prawidłowo zablokowane, woda płynąca pod wysokim ciśnieniem może spowodować odłączenie i odrzucenie dyszy od lancy, skutkując poważnymi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia. Podczas wymiany dyszy zawsze należy kierować lancę w kierunku od siebie.</p>			

1. Wykonać **procedurę usuwania ciśnienia**, strona 10.
2. Włączyć blokadę spustu.
3. Podłączyć dyszę poprzez cofnięcie pierścienia ustalającego na szybkozłączce i wprowadzenie dyszy.



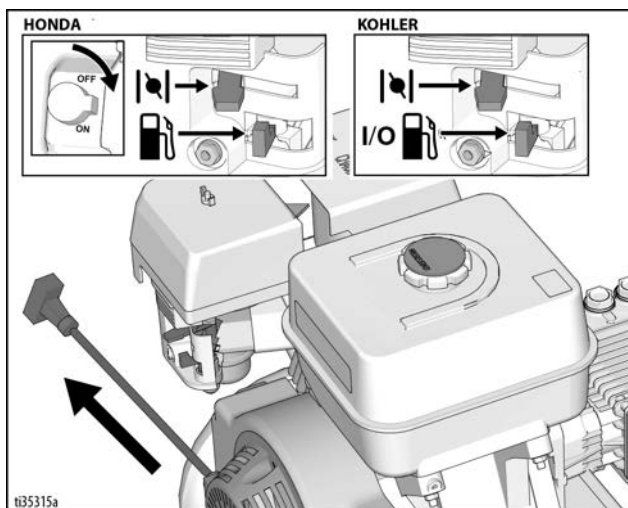
4. Po wprowadzeniu dyszy upewnić się, że pierścień ustalający powrócił na miejsce.

Włączanie myjki



Nie patrzeć bezpośrednio w dyszę. Woda płynąca pod wysokim ciśnieniem grozi poważnymi obrażeniami ciała.

1. Włączyć blokadę spustu i skierować pistolet z dala od siebie oraz innych osób. Upewnić się, że źródło wody jest całkowicie otwarte.
2. Sprawdzić, czy pompa została zalana. Patrz **Zalewanie pompy**, strona 12.
3. Ustawić wyłącznik silnika w położeniu Wł. (ON), podobnie jak zawór paliwa (jeśli jest zamontowany) i odpowiednio ustawić przepustnicę. Następnie włączyć silnik za pomocą linki rozrusznika.



Przygotować się na odrzut. Silnie trzymać pistolet/lancę oburącz. Wysokie ciśnienie generowane przez pompę po uruchomieniu silnika spowoduje odrzut pistoletu.

4. Zwolnić blokadę spustu i kilkakrotnie nacisnąć na spust. Zostanie rozpylona woda pod bardzo wysokim ciśnieniem.
5. Przed każdą wymianą dyszy i/lub jeśli urządzenie nie jest używane, należy włączyć blokadę spustu.

INFORMACJA

Nie pozwalać, aby myjka ciśnieniowa pracowała w trybie obejściowym (urządzenie jest uruchomione i spust pistoletu jest zamknięty) dłużej niż trzy minuty bez aktywacji pistoletu. Może to spowodować przedwczesną awarię uszczelnień pompy oraz konieczność przeprowadzenia kosztownych napraw.

Ta myjka ciśnieniowa generuje strumień pod wysokim ciśnieniem i umożliwia uzyskanie różnych kształtów strumienia. Bez używania detergentów można realizować wiele różnych zadań czyszczenia. Jeżeli konieczne jest zastosowanie środka czyszczącego, należy zapoznać się z opisem prawidłowych procedur w części **Czyszczenie detergentami**, strona 15.

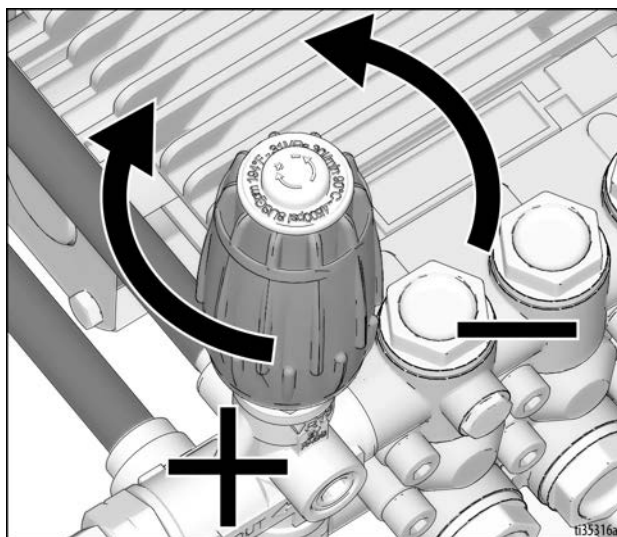
INFORMACJA

Nie dopuszczać do spryskiwania tego samego miejsca powierzchni przez długi okres czasu. Może to spowodować uszkodzenie danego obszaru.

Reduktor ciśnienia

Pokrętło regulacji




Zawór redukcyjny urządzenia jest zaopatrzone w pokrętło regulacyjne umożliwiające ustawienie ciśnienia. Aby ustawić mniejsze ciśnienie, należy obrócić pokrętło regulacyjne w lewo. Aby ponownie ustawić maksymalne ciśnienie, należy obrócić pokrętło regulacyjne całkowicie w prawo. Uważać, aby nie dokręcić nadmiernie gwintu.



INFORMACJA

Nie obracać nadmiernie pokrętła reduktora. Skutkiem zerwania może być natychmiastowy spadek ciśnienia wody i kosztowne naprawy.

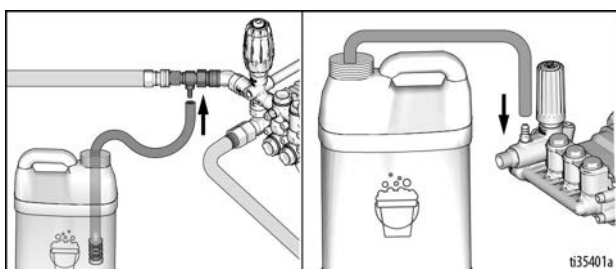
Czyszczenie detergentami

				
<p>RYZIKO POPARZENIA LUB WYBUCHU Zawsze nosić strój ochronny.</p> <p>Przygotować roztwór detergentu zgodnie z zaleceniami na etykiecie. Przez urządzenie nie wolno pompować niebezpiecznych detergentów ani kwasowych środków myjących.</p>				

Wszystkie urządzenia są wyposażone w zestaw wtryskiwacza chemikaliów. Należy odszukać przezroczysty winylowy wąż dostarczony z urządzeniem.

UWAGA: Ten system wtryskiwania jest przeznaczony do stosowania detergentów tylko pod niskim ciśnieniem. Nie będzie można wprowadzać do układu roztworów detergentów, jeżeli nie jest zamontowana dysza do chemikaliów/ detergentów.

1. Wykonać **Procedurę usuwania ciśnienia**, strona 10.
2. Zamontować wąż wtryskiwacza chemikaliów pomiędzy wylotem pompy, a wlotem węża wysokiego ciśnienia. W przypadku myjek dostarczanych ze zintegrowanym wtryskiwaczem chemikaliów podłączyć przezroczysty wąż wtrysku chemikaliów do króćca wtryskiwacza.



3. Ustawić najniższe ciśnienie przekręcając pokrętkę zaworu reduktora ciśnienia w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Zanurzyć filtr siatkowy detergentu w roztworze detergentu w celu rozpoczęcia zasysania detergentu.
5. Włączyć blokadę spustu i podłączyć szybkozłączkę dyszy natryskiwania detergentu (65° CZARNA) do końcowej części lancy. Patrz **Podłączanie dyszy**, strona 13.

6. Włączyć myjkę. Patrz **Włączanie myjki**, strona 14.
7. Aby rozpocząć rozprowadzanie roztworu; zwolnić blokadę spustu i pociągnąć za spust. Z dyszy niskociśnieniowej zacznie wypływać mieszanka detergentu i wody. Rozpocząć spryskiwanie od dolnej części czyszczonej powierzchni i przesuwając się w górę, wykonując długie, nakładające się ruchy. **UWAGA:** Stosowanie natrysku od dołu pomaga uniknąć powstawania smug. Pozostawić na krótko do namoczenia. Nie dopuszczać do wyschnięcia roztworu detergentu na czyszczonej powierzchni. Unikać czyszczenia gorącej powierzchni lub w pełnym oświetleniu słonecznym, aby zminimalizować możliwość wysychania detergentu, czego skutkiem mogłoby być uszkodzenie lakierowanych powierzchni. Każdorazowo płukać tylko jedną małą sekcję.
8. Aby przystąpić do płukania, aktywować blokadę spustu i odpowiednio podłączyć wybraną dyszę wysokociśnieniową do końcowej części lancy. Zwolnić blokadę spustu i rozpocząć natryskiwanie. Usunięcie całości detergentu z przewodów trwa około 30 sekund. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zacząć spłukiwanie od góry i przesuwając się w dół. Patrz **Podłączanie dyszy**, strona 13.
9. Po każdym użyciu należy przepompować galon wody przez niskociśnieniowy układ wtryskiwania detergentu. Zapobiegnie to korozji lub osadzaniu się detergentu, które mogłyby skutkować problemami mechanicznymi podczas następnego użycia urządzenia.

Wyłączenie



1. Wykonać **Procedurę usuwania ciśnienia**, strona 10.
2. Po wyrównaniu ciśnień odłączyć zespół dyszy.
3. Rozłączyć i opróżnić pistolet, lancę i wąż.
4. Wytrzeć urządzenie do sucha i schować razem z pistoletem, lancą i wężem w miejscu niezagrażonym zamrażaniem. Patrz **Przechowywanie**, strona 16.

Przechowywanie

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie wodą.
2. Uwolnić ciśnienie z układu, kierując pistolet z dala od siebie oraz innych osób i naciskając spust aż do momentu, kiedy woda przestanie wypływać z dyszy.
3. Odłączyć i opróżnić wąż, pistolet i lancę.
4. Uruchomić urządzenie i poczekać, aż zacznie z niego wypływać woda. Wyłączyć urządzenie, kiedy woda przestanie z niego wypływać.
5. Wąż, pistolet i lancę schować razem z urządzeniem w obszarze zabezpieczonym przed zamarzaniem.

INFORMACJA

Po przechowywaniu tak przygotowanego urządzenia w temperaturach poniżej punktu zamarzania należy zachować ostrożność, gdyż z kropli wody mogły powstać kawałki lodu, które mogą uszkodzić urządzenie. Przed uruchomieniem urządzenia należy odczekać, aż całkowicie odtaje.

Zabezpieczanie przed mrozem



W ramach przechowywania lub transportu w temperaturze otoczenia niższej od temperatury zamarzania konieczne jest zabezpieczenie urządzenia przed mrozem. Urządzenie należy zabezpieczyć przed najniższą notowaną lokalnie temperaturą, aby uniknąć jego trwałego uszkodzenia.

INFORMACJA

Zamarznięcie może trwale uszkodzić układ pompujący. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez mróz.

Jeżeli konieczne jest przechowywanie urządzenia w miejscu, gdzie temperatura spada poniżej 0°C (32°F), należy wykonać następujące czynności:

INFORMACJA

Nie uruchamiać urządzenia w otoczeniu grożącym zamarzaniem. Może dojść do uszkodzenia myjki.

Zgromadzić następujące elementy:

- Dwa metalowe wiadra o pojemności 18,9 litra (5 galonów)
- 3,8 litra (1 galon) środka zapobiegającego zamarzaniu.
- Źródło wody.
- Odcinek węża o długości 0,92 m (3 stopy), średnicy wewnętrznej 13–19 mm (1/2–3/4) cala, ze złączką wewnętrzną na wąż ogrodowy 3/4 cala.

Procedura

1. Przed rozpoczęciem zabezpieczania przed mrozem należy zalać urządzenie (patrz **Zalewanie pompy**, strona 12).
2. Wykonać **Procedurę usuwania ciśnienia**, strona 10.
3. Włączyć blokadę spustu i odłączyć dyszę.
4. W jednym pojemniku o objętości 18,9 litra (5 galonów) mieszać płyn zapobiegający zamarzaniu i wodę zgodnie z zaleceniami producenta dotyczącymi zabezpieczania przed niską temperaturą.

UWAGA: Podstawą prawidłowego zabezpieczenia przed mrozem są zalecenia producenta wymienione w tabeli zabezpieczeń, zamieszczonej na etykiecie z tyłu większości pojemników z płynem zapobiegającym zamarzaniu.

5. Odłączyć wąż zasilania wodą od urządzenia i solidnie podłączyć wąż o długości 3 stóp do przyłącza wlotowego. Zanurzyć drugi koniec węża w roztworze płynu zapobiegającego zamarzaniu.
6. Skierować lancę do pustego pojemnika i uruchomić urządzenie.
7. Naciskać spust pistoletu dopóki z lancy nie zacznie wypływać płyn zapobiegający zamarzaniu. Zwolnić spust na 3 sekundy, a następnie ponownie go wcisnąć na 3 sekundy. Kontynuować takie cykliczne włączanie i wyłączanie pistoletu, dopóki całość mieszaniny płynu zapobiegającego zamarzaniu nie zostanie wyssana z pojemnika.
8. Wyłączyć silnik.
9. Odłączyć od urządzenia wąż o długości 3 stóp i spuścić pozostałość płynu zapobiegającego zamarzaniu ponownie do pojemnika o objętości 18,9 litra (5 galonów).
10. Odłączyć od urządzenia zespół wąż/pistolet/lanca i spuścić nadmiar płynu zapobiegającego zamarzaniu ponownie do pojemnika o objętości 18,9 litra (5 galonów).
11. Roztwór płynu zapobiegającego zamarzaniu przechować do następnego użycia lub zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Konservacja

Silnik

Instrukcja obsługi silnika dołączana do urządzenia zawiera konkretne procedury dotyczące konserwacji silnika. Stosowanie się do zaleceń producenta silnika zapewni wydłużenie okresu eksploatacyjnego silnika.

Pompa

W przypadku wszystkich urządzeń należy wymienić olej pompy po pierwszych 25 godzinach eksploatacji. Po tej wstępnej wymianie oleju zaleca się przeprowadzanie wymiany oleju co 3 miesiące lub 250 godzin pracy. Jeżeli olej wygląda na zanieczyszczony lub mętny, może to oznaczać konieczność zwiększenia częstotliwości wymian oleju. Olej należy dolewać wyłącznie do poziomu środka wziernika lub poziomu maksymalnego na bagnecie. Informacje dotyczące prawidłowego oleju do pompy opisano w rozdziale Wykaz części. Nie napełniać nadmiernie.

Dysze

Strumień wody przepływającej przez dyszę spryskującą może powodować erozję otworu wylotowego i powiększanie jego średnicy, czego skutkiem jest spadek ciśnienia. Wymieniać dysze, gdy tylko ciśnienie jest mniejsze niż 85% wartości maksymalnej. Częstotliwość wymiany dysz będzie zależać od takich czynników, jak zawartość składników mineralnych w wodzie oraz liczba godzin użytkowania dyszy.

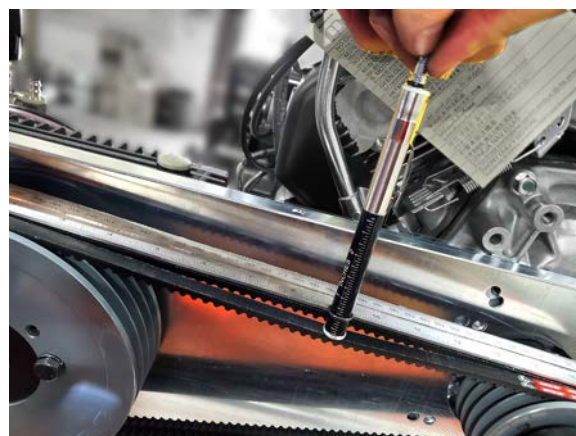
Szybkozłączki

W zewnętrznych szybkozłączkach znajduje się pierścień uszczelniający o przekroju kołowym (uszczelka o-ring). Ta uszczelka ulega zużyciu lub może zostać przypadkowo wyrzucona ze złączki, jeśli dojdzie do pompowania bez przyłączenia wysokociśnieniowego węża albo dyszy. Aby wyeliminować nieszczelność, wystarczy założyć zamienną uszczelkę okrągłą o-ring. Dodatkowe uszczelki okrągłe o-ring można nabyć u dealera.

Regulacja naprężenia paska

Aby utrzymać optymalną wydajność pracy, może być konieczna okresowa regulacja naprężenia paska napędowego. Wykonać następujące czynności:

1. Zdjąć osłonę paska i poluzować dwie nakrętki z obu stron pompy.
2. Obracać śruby w lewo lub w prawo, aż naprężenie paska będzie odpowiednio wyregulowane, jak określono w poniższej specyfikacji.



Naprężenie	Nowy pasek	Używany pasek
Statyczny pasek ciągnioowy (łączny ciąg):	337 - 361 lbf (funt-siła)	289 - 313 lbf (funt-siła)
Zakres ugięcia paska:	0,15 cala	0,15 cala
Siła ugięcia paska:	3,8 - 4,1 lbf (funt-siła)	3,3 - 3,6 lbf (funt-siła)
Ultradźwiękowy miernik napięcia:	254 - 272 N	217 - 235 N
Częstotliwość paska:	141 - 146 Hz	130 - 135 Hz

3. Obracać śrubę w prawo, aż ugięcie paska pomiędzy kołami pasowymi wyniesie 12,7 mm (1/2 cala).
4. Dokręcić boczne nakrętki.
5. Ułożyć liniał na obu kołach pasowych. W razie potrzeby poluzować jeden zestaw śrub koła pasowego i dokonać regulacji w celu uzyskania prawidłowego ustawienia w linii. Dokręcić śruby koła pasowego i ponownie sprawdzić naprężenie paska.
6. Założyć osłonę paska i pewnie zamocować łączniki.

Rozwiązywanie problemów



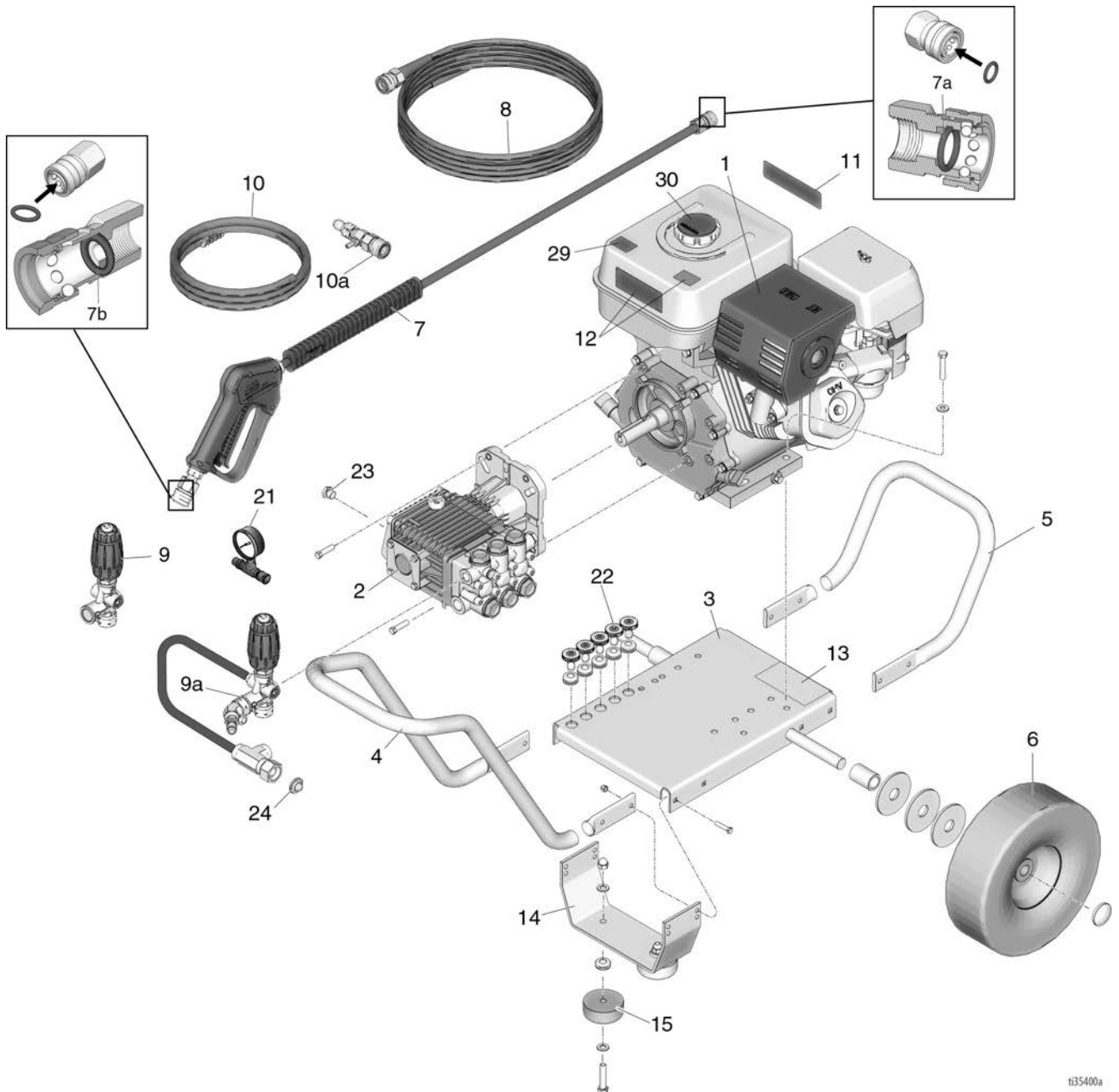
1. Przed przystąpieniem do sprawdzania lub naprawy pistoletu należy wykonać **procedurę usuwania ciśnienia**, strona 10.
2. Przed demontażem pistoletu należy sprawdzić wszystkie możliwe problemy i przyczyny.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik się nie uruchamia lub jego uruchamianie jest utrudnione	Brak benzyny w zbiorniku paliwa lub gaźnika	Wypełnić zbiornik benzyną i otworzyć zawór odcinający paliwo. Sprawdzić przewód paliwowy łączący zbiornik z gaźnikiem.
	Niski poziom oleju	Dolać oleju do odpowiedniego poziomu.
	Przełącznik uruchamiania/wyłączania w pozycji STOP	Przestawić przełącznik do pozycji START.
	Woda w paliwie lub stare paliwo	Spuścić zawartość zbiornika paliwa oraz gaźnika. Dolać nowego paliwa i upewnić się, że świeca zapłonowa jest sucha.
	Zalany lub nieprawidłowo uruchamiany silnik	Włączyć ssanie i kilka razy aktywować rozruch silnika w celu usunięcia paliwa. Upewnić się, że świeca zapłonowa jest sucha.
	Brudny filtr powietrza	Wyjąć i oczyścić.
	Bрудna świeca zapłonowa, nieodpowiednia przerwa lub typ	Oczyścić świecę zapłonową, wyregulować przerwę lub wymienić.
	Nie następuje aktywacja pistoletu	Aktywować pistolet w trakcie uruchamiania silnika.
Silnik nie działa prawidłowo lub brakuje mu mocy	Częściowo zatkany filtr powietrza	Wyjąć i oczyścić.
	Bрудna świeca zapłonowa, nieodpowiednia przerwa lub typ	Oczyścić świecę zapłonową, wyregulować przerwę lub wymienić.
Za niskie ciśnienie i/lub nierówne obroty pompy	Zużyta lub nieodpowiednio dobrana dysza.	Wymienić na dyszę w odpowiednim rozmiarze
	Zatkany filtr wlotowy	Wyczyścić filtr. Częściej sprawdzać stan filtra.
	Zużyte uszczelnienia, środki ściernie w wodzie lub naturalne zużycie	Sprawdzić filtr. Wymienić uszczelnienie.
	Niewystarczające zasilanie wodą	Sprawdzić natężenie przepływu wody do pompy.
	Ślizganie się pasków	Zwiększyć napięcie pasków lub je wymienić; zastosować odpowiednie paski i wymieniać jednocześnie parę pasków.
	Zabrudzony zawór wlotowy lub wylotowy	Oczyścić zespół zaworu wlotowego i wylotowego. Sprawdzić filtr.
	Ograniczenia na wlocie	Sprawdzić, czy nie doszło do zagięcia lub zapadnięcia węży ogrodowego.
	Zużyty zawór wlotowy lub wylotowy	Wymienić zużyte zawory.
Nieszczelność w obrębie węży wysokociśnieniowych	Wymienić węży wysokociśnieniowy.	
Spod rozdzielacza pompy wycieka woda	Zużyte uszczelnienia	Założyć nowe uszczelnienia.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Woda w oleju pompy	Wilgotność z powietrza wytrąca się wewnątrz skrzyni korbowej	Zmienić olej zgodnie z instrukcją opisaną w części Konserwacja na stronie 17.
	Zużyte uszczelnienia	Założyć nowe uszczelnienia.
	Nieszczelne uszczelki olejowe	Założyć nowe uszczelki olejowe.
Częste lub przedwczesne awarie uszczelnień	Uszkodzone, zużyte lub nieodpowiednie trzpienie	Zainstalować nowe trzpienie.
	Pompowany płyn zawiera środek ścierny	Założyć odpowiednie filtry w obrębie przewodów wlotowych pompy.
	Za wysoka temperatura wody wlotowej	Sprawdzić temperaturę wody. Nie powinna przekroczyć 60°C (140°F).
	Pompa pod nadmiernym ciśnieniem	Nie modyfikować żadnych ustawień fabrycznych. Patrz Ryzyko związane z nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia na stronie 7.
	Nadmierne ciśnienie spowodowane częściowo zatkana lub uszkodzona dyszą	Wyczyścić lub wymienić dyszę. Patrz Podłączenie dyszy , strona 13.
	Zbyt długa praca pompy bez natryskiwania	Pompa nie może pracować bez natryskiwania dłużej niż 3 minuty.
	Praca pompy na sucho	Nie uruchamiać pompy bez przepływu wody.
Silne skoki na poziomie wlotu i niskie ciśnienie na poziomie wylotu	Ciało obce w obrębie zaworu wlotowego lub wylotowego albo zużyty zawór wejściowy i/lub wyjściowy	Oczyścić lub wymienić zawory.
Do układu nie wlewa się żadnego detergentu	Zainstalowano nieprawidłową dyszę	Zainstalować dyszę chemiczną/detergentową
	Ciśnienie zbyt wysokie	Dostosować ciśnienie do najniższego punktu
	Zużyty zawór wtryskiwacza chemikaliów	Zainstalować nowy zawór wtryskiwacza chemikaliów

Części – napęd bezpośredni

Modele 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K



t35400a

Wykaz części – napęd bezpośredni

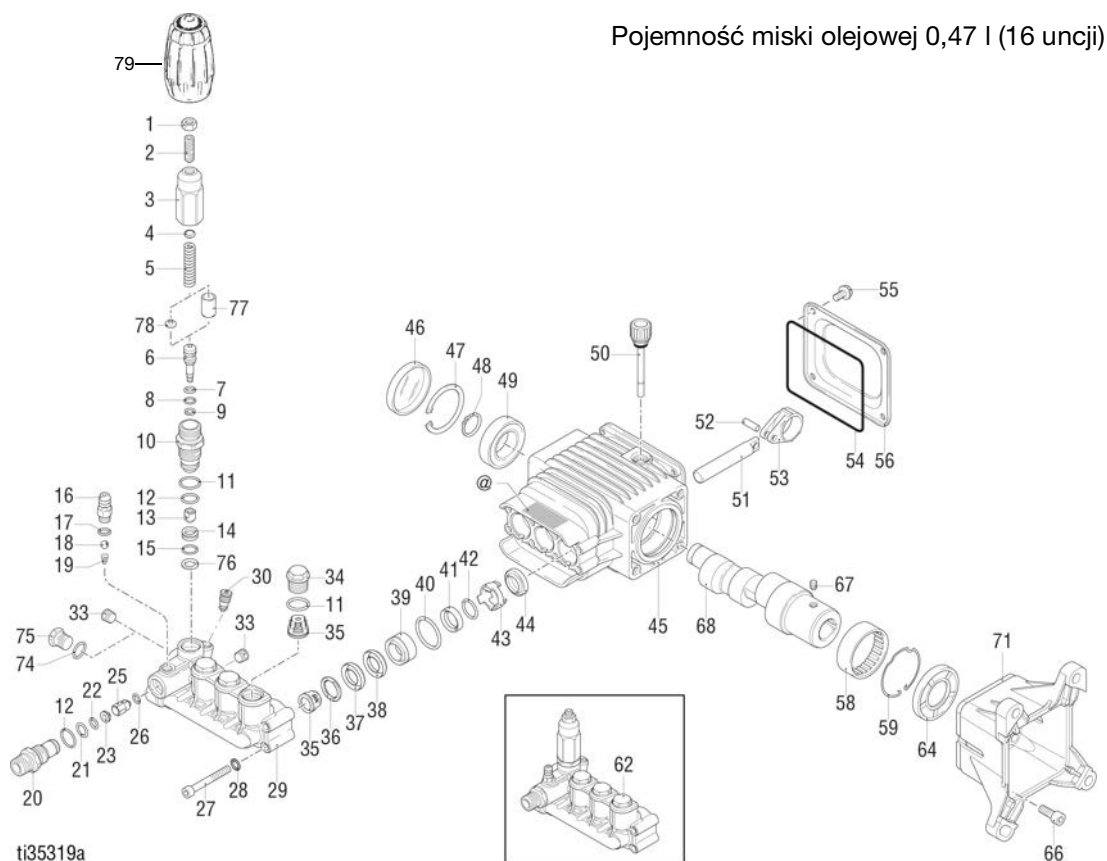
Modele 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K

Poz.	Część	Opis	Ilość	Poz.	Część	Opis	Ilość
1		SILNIK		16Y721		Modele 25N638, 25N639, 25N641, 25N681, 25N682	1
	116298	GX200 (modele 25N684, 25N638)	1	17Z429		Model 25N636	1
	803900	GX270 (modele 25N635, 25N639)	1	17Z430		Model 25N640	1
	114703	GX390 (modele 25N637, 25N641, 25N677, 25N678, 25N681, 25N682)	1	13▲		ETYKIETA, bezpieczeństwa, rama	
	18A008	CH440 (modele 25N636, 25N640, 25N677K, 25N678K)	1	16X819		Modele 25N634, 25N636, 25N637, 25N677, 25N678, 25N635, 25N677K, 25N678K	1
2		POMPA		16Y739		Modele 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N681, 25N682	1
	17Z102	Seria AR/RSV (modele 25N634, 25N638)	1	14		WSPORNIK, stopowy	
	17Z103	Seria AR/RSV (modele 25N635, 25N639)	1	127537		Modele 25N634, 25N638, 25N635, 25N639, 25N636, 25N640, 25N637, 25N641	1
	17Z104	Seria AR/RSV (modele 25N636, 25N637, 25N640, 25N641)	1	127538		Modele 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K	1
	127385	Seria GP - EZ (modele 25N677, 25N681, 25N677K)	1	15	127541	PODKŁADKA, stopowa	2
	127383	Seria CAT - lub 66PPX (modele 25N678, 25N682, 25N678K)	1	21	127558	MIERNIK, z szybkozłączką (modele 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N681, 25N682)	1
3		RAMA, płyta podstawy		22	805634	DYSZA, do chemikaliów, czarna (wszystkie modele)	1
	127471	Modele 25N634, 25N638, 25N635, 25N639, 25N636, 25N640, 25N637, 25N641	1	805591		DYSZA, 0°, czerwona, 2,7 (modele 25N634, 25N638)	1
	127468	Modele 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K	1	805592		DYSZA, 15°, żółta, 2,7 (modele 25N634, 25N638)	1
4	18A006	UCHWYT, długi	1	805593		DYSZA, 25°, zielona, 2,7 (modele 25N634, 25N638)	1
5	17Z101	UCHWYT, krótki	1	805539		DYSZA, 0°, czerwona, 3,5 (modele 25N635, 25N639)	1
6		KOŁA/OPONY		805540		DYSZA, 15°, żółta, 3,5 (modele 25N635, 25N639)	1
	16Y888	10 in. (modele 25N634, 25N638, 25N635, 25N639, 25N636, 25N640, 25N637, 25N641)	2	805541		DYSZA, 25°, zielona, 3,5 (modele 25N635, 25N639)	1
	16Y889	11 in. (modele 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K)	2	805595		DYSZA, 0°, czerwona, 3,7 (modele 25N636, 25N637, 25N640, 25N641)	1
7	244784	PISTOLET	1	805596		DYSZA, 15°, żółta, 3,7 (modele 25N636, 25N637, 25N640, 25N641)	1
7a	17P089	ZESTAW, uszczelka okrągła o-ring, 10 sztuk	1	805597		DYSZA, 25°, zielona, 3,7 (modele 25N636, 25N637, 25N640, 25N641)	1
7b	17P090	ZESTAW, uszczelka okrągła o-ring, 10 sztuk	1	805543		DYSZA, 0°, czerwona, 4,0 (modele 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K)	1
8	244783	WAŻ	1	805544		DYSZA, 15°, żółta, 4,0 (modele 225N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K)	1
9	127526	REDUKTOR CIŚNIENIA (modele 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K)	1	805545		DYSZA, 25°, zielona, 4,0 (modele 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K)	1
9a	17A642	REDUKTOR CIŚNIENIA, kompletny (modele 25N678, 25N682, 25N677, 25N681, 25N677K)	1	805546		DYSZA, 40°, biała, 4,0 (modele 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K)	1
	17Z106	ZESTAW, reduktor ciśnienia, naprawczy (modele 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641)	1	23		ZAWÓR TERMICZNY	1
10	127528	WAŻ z sitkiem	1	17A562		ZAWÓR TERMICZNY, modele 25N634, 25N638, 25N635, 25N639, 25N636, 25N640, 25N637, 25N641	1
10a	127529	WTRYSKIWACZ, chemikaliów z węzłem i sitkiem (modele 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K)	1	17A564		ZAWÓR TERMICZNY, modele 25N677, 25N678, 25N681, 25N682, 25N677K, 25N678K	1
11		NAKLEJKA, produktu		24	801112	Sitko WLOTOWE	1
	17Y574	Modele 25N634, 25N638	1	29	16D576	ETYKIETA, wyprodukowano w USA	1
	17Y575	Modele 25N635, 25N639	1	30	17Y766	ETYKIETA, pokrywa wlewu paliwa (wszystkie modele oprócz 25N636, 25N640)	1
	17Y576	Modele 25N636, 25N640	1				
	17Y577	Modele 25N637, 25N641	1				
	17Y759	Modele 25N677, 25N681, 25N677K	1				
	17Y760	Modele 25N678, 25N682, 25N678K	1				
12▲		NAKLEJKA, bezpieczeństwa, na zbiornik paliwa					
	194126	Modele 25N634, 25N636, 25N637, 25N677, 25N678, 25N635, 25N677K, 25N678K	1				
	16Y720	Modele 25N638, 25N639, 25N641, 25N681, 25N682	1				

▲ Symbole i naklejki ostrzegawcze, przywieszki i karty dostępne są bezpłatnie.

Wykaz części - pompa 17Z102, 17Z103, 17Z104

Modele 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641



Pojemność miski olejowej 0,47 l (16 uncji)

Lista części

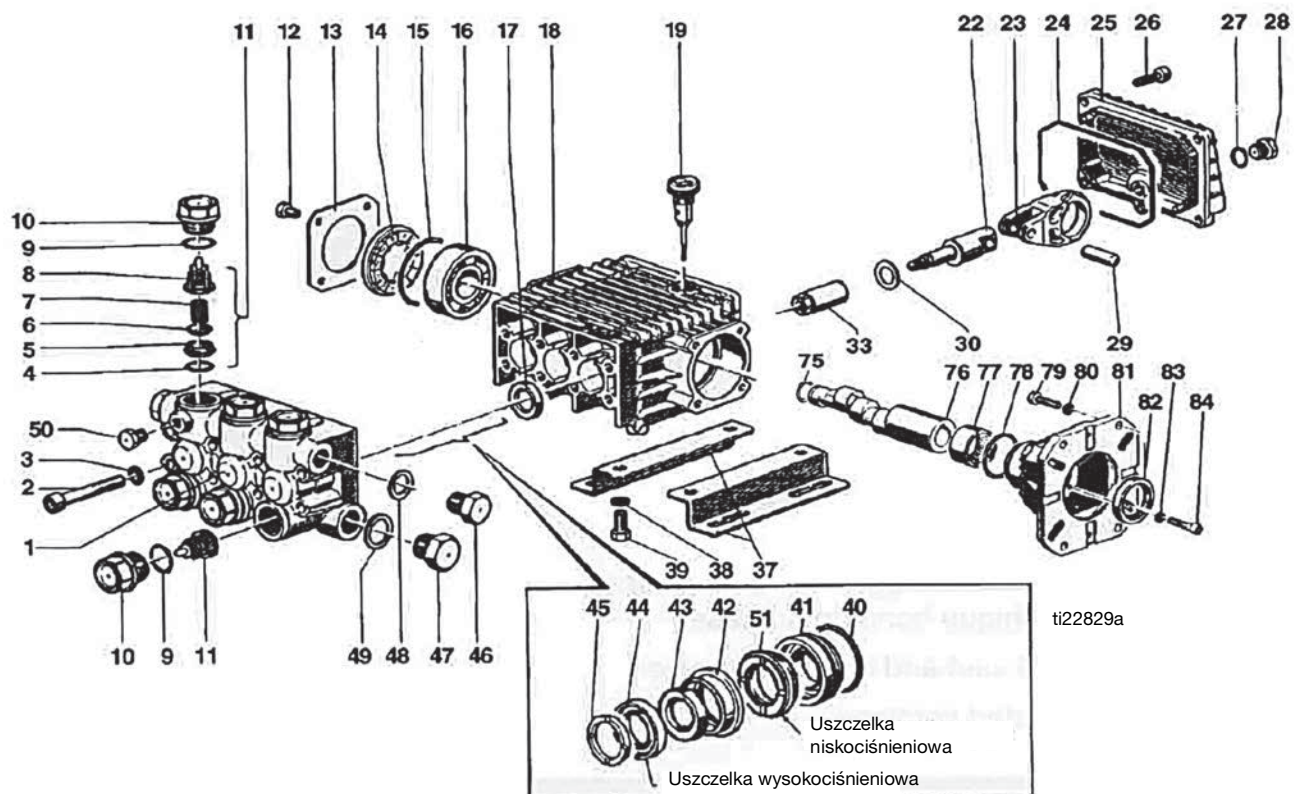
Część	Opis	Ilość	Część	Opis	Ilość
246377	OLEJ DO POMP, 32 uncje	1	17Z110	ZESTAW, pokrywa wlewu oleju (zawiera część 50)	1
17Z106	ZESTAW, reduktor ciśnienia (zawiera części 1-15, 79)	1	★17Z109	ZESTAW, tłok (zawiera część 51)	3
★17Z117	ZESTAW, zawory (zawiera części 11, 35)	6	17Z113	ZESTAW, zatyczka zaworu (zawiera część 34)	3
★17Z112	ZESTAW, uszczelki wodne (zawiera części 37, 38, 40-42)	3	★17Z111	ZESTAW, uszczelki olejowe (zawiera części 44, 46, 54, 64)	3, 1
127506	ZESTAW, wtryskiwacz chemikaliów (zawiera części 17-19)	1			

★ Zestaw na 3 cylindry

† Nie wszystkie części zamienne są dostępne w Graco.

Części – pompa 127385

Modele 25N677, 25N681, 25N677K



Pojemność miski olejowej 0,41 l (14 uncji)

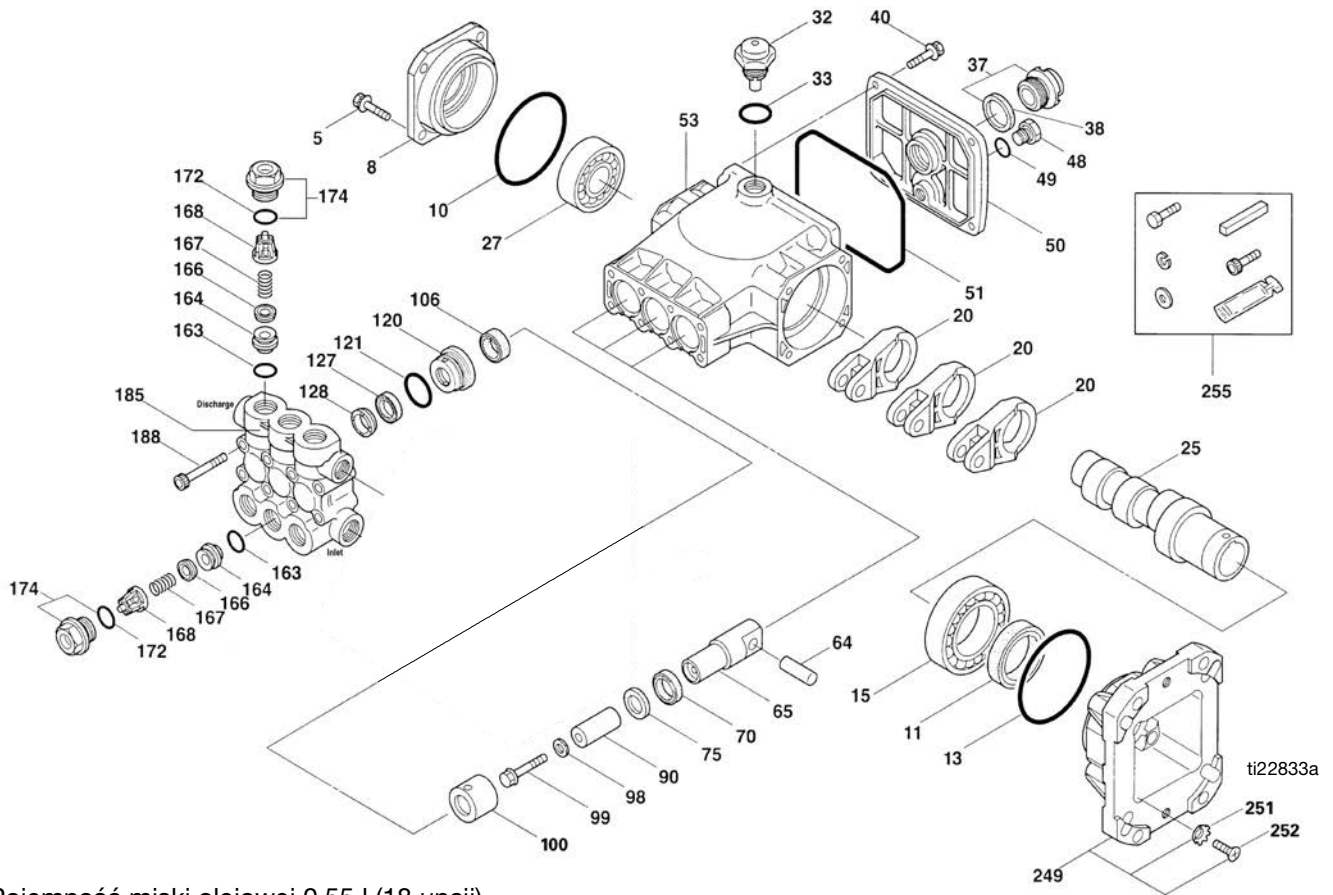
Lista części

Część	Opis	Ilość	Część	Opis	Ilość
127481★	ZESTAW naprawczy, zaworu (zawiera część 11)	6	17C738	ZESTAW, zatyczka wlewu oleju, wentylowana z uszczelką okrągłą o-ring (zawiera część 19)	1
127485★	ZESTAW, zatyczka zaworu (zawiera części 9, 10)	6	246377	OLEJ DO POMP, 32 uncje	1
127486★	ZESTAW, uszczelka olejowa (zawiera część 17)	3	★ Zestaw na 3 cylindry		
127487★	ZESTAW, uszczelnienie (zawiera części 43, 44, 51)	3	♣ Zestaw na 1 cylinder		
127488♣	ZESTAW, tłok (zawiera część 33)	3			

† Nie wszystkie części zamienne są dostępne w Graco.

Części – pompa 127383

Modele 25N678, 25N682, 25N678K



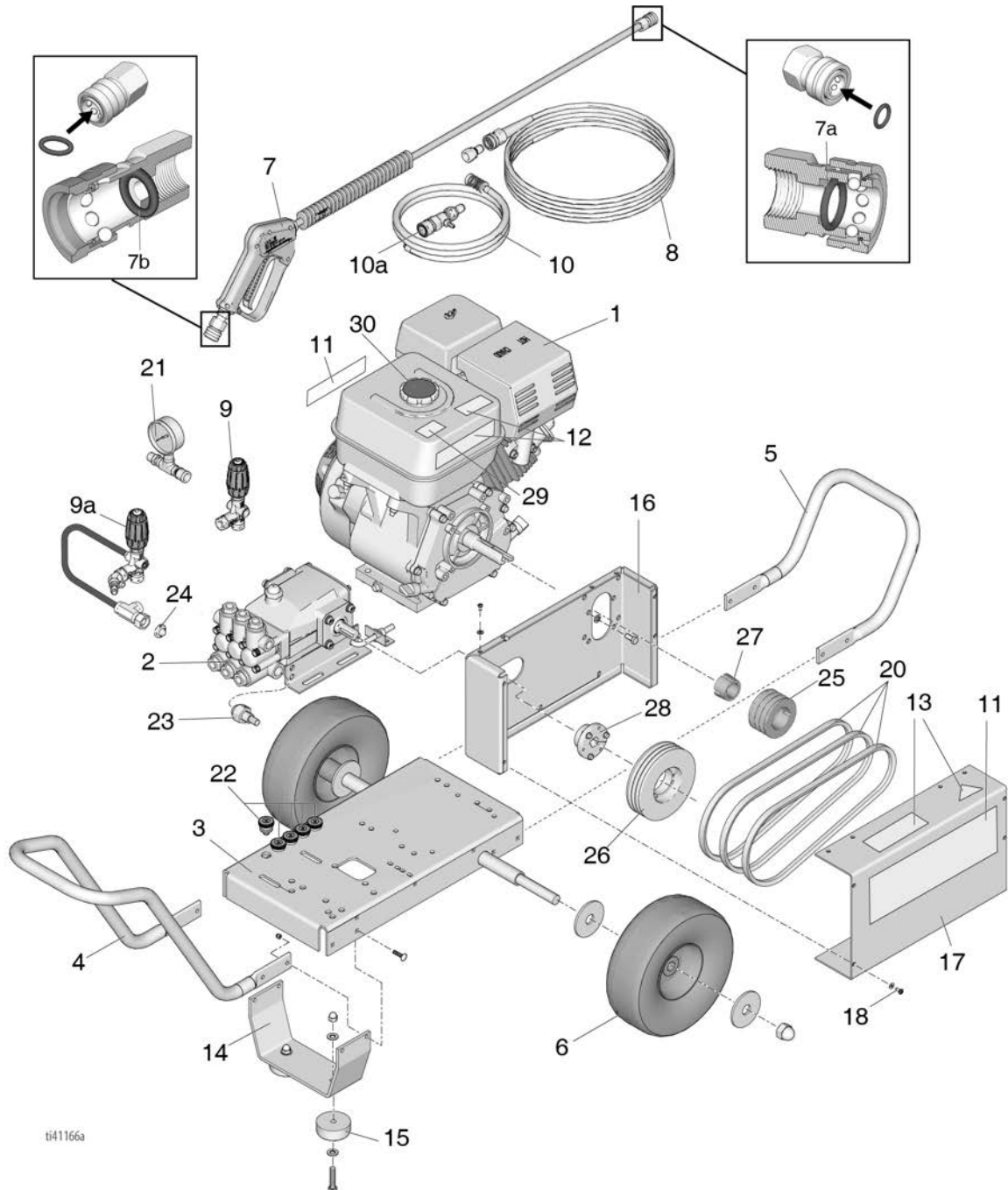
Pojemność miski olejowej 0,55 l (18 uncji)

Lista części

Część	Opis	Ilość	Część	Opis	Ilość
17Z116❖	ZESTAW, naprawczy zaworu (zawiera części 163, 164, 166, 167, 168)	6	17Z107	WZIERNIK (zawiera część 37)	1
127495★	ZESTAW, uszczelka olejowa (zawiera części 98, 106, 121, 127, 128)	3	246377	OLEJ DO POMP, 32 uncje	1
127496❖	ZESTAW, tłok (zawiera część 90)	3		★ Zestaw na 3 cylindry	
17Z108	ZESTAW, pokrywa wlewu oleju, wentylowana, z uszczelką okrągłą o-ring (zawiera części 32, 33)	1		❖ Zestaw na 1 cylinder	
17Z114	ZESTAW, zatyczka zaworu (zawiera część 174)	6		† Nie wszystkie części zamienne są dostępne w Graco.	

Części – napęd pasowy

Modele 25N679, 25N683, 25N680, 25N684, 25N679K, 25N680K



ti41166a

Wykaz części – napęd pasowy

Modele 25N679, 25N683, 25N680, 25N684, 25N679K, 25N680K

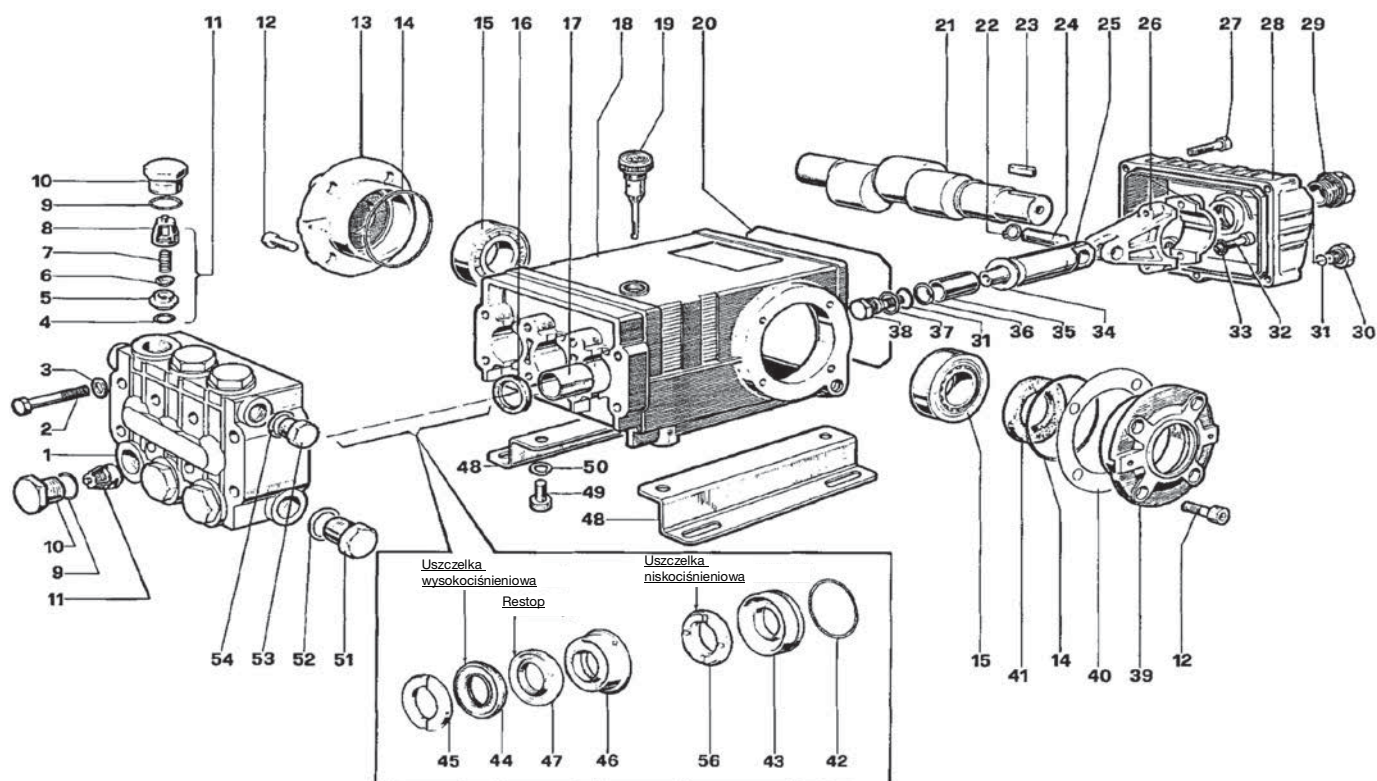
Poz.	Część	Opis	Ilość	Poz.	Część	Opis	Ilość
1	114703	SILNIK, FX390 (modele 25N679, 25N680, 25N683, 25N684)	1	16C394	Modele 25N683, 25N684, 25N679, 25N680, 25N679K, 25N680K	1	
	18A008	SILNIK, CH440 (modele 25N679K, 25N680K)	1	14	WSPORNIK, stopowy	1	
2		POMPA		15	127541	PODKŁADKA, stopowa	2
	127384	Seria GP - HP (modele 25N679, 25N683, 25N679K)	1	16	18A003	OSŁONA PASA, tylna	1
	127382	Seria CAT - 5PP (modele 25N680, 25N684, 25N680K)	1	17	18A004	OSŁONA PASA, pokrywa	1
3	18A005	RAMA, płyta podstawy	1	18	127542	ŁĄCZNIKI, pokrywa osłony pasa	1
4	18A006	UCHWYT, długi	1	20	127527	ZESTAW, pasek	1
5	127467	UCHWYT, krótki	1	21	127558	MIERNIK, z szybkozłączką (modele 25N683, 25N684)	1
6	16Y890	KOŁO/OPONA, 12 cali	2	22	805543	DYSZA, 0°, czerwona, 4,0	1
7	244784	PISTOLET	1		805544	DYSZA, 15°, żółta, 4,0	1
7A	17P089	ZESTAW, uszczelka okrągła o-ring, 10 sztuk	1		805545	DYSZA, 25°, zielona, 4,0	1
7B	17P090	ZESTAW, uszczelka okrągła o-ring, 10 sztuk	1		805546	DYSZA, 40°, biała, 4,0	1
8	244783	WAŻ	1		805634	DYSZA, do chemikaliów, czarna	1
9	127526	REDUKTOR CIŚNIENIA	1	23	17A564	ZAWÓR TERMICZNY	1
9a	17A644	REDUKTOR CIŚNIENIA, kompletny	1	24	801112	FILTR SIATKOWY, wlotowy	1
10	127528	WAŻ z sitkiem	1	25	19D668*	KOŁO PASOWE, silnika, 2,65	1
10a	127529	WTRYSKIWACZ, chemikaliów z węzłem i sitkiem	1	26	127705	KOŁO PASOWE, pompy, 6"	1
11		NAKLEJKA, produktu		27	19D667*	TULEJA, silnika	1
	17Y761	Model 25N679, 25N683, 25N679K	1	28		TULEJA, pompy	
	17Y762	Model 25N680, 25N684, 25N680K	1		127704	TULEJA, pompy, 24 mm, modele 25N679, 25N683, 25N679K	1
12▲		NAKLEJKA, bezpieczeństwa, na zbiornik paliwa			127707	TULEJA, pompy, 20 mm, modele 25N680, 25N684, 25N680K	1
	194126	Modele 25N679, 25N680, 25N679K, 25N680K	1	29	16D576	ETYKIETA, wyprodukowano w USA	1
	16Y720	Modele 25N683, 25N684	1	30	17Y766	ETYKIETA, pokrywa zbiornika paliwa	1
	16Y721	Modele 25N683, 25N684	1				
13▲		ETYKIETA, bezpieczeństwa, rama					
	16X819	Modele 25N679, 25N680, 25N679K, 25N680K	1				
	16Y739	Modele 25N683, 25N684	1				

▲ Symbole i naklejki ostrzegawcze, przywieszki i karty dostępne są bezpłatnie.

* Wymiana napędów pasowych serii A o numerze katalogowym 127706 lub 127703 będzie wymagała zakupu koła pasowego silnika z tuleją serii B.

Części – pompa 127384

Modele 25N679, 25N683, 25N679K



Pojemność miski olejowej 1,2 l (40,6 uncji)

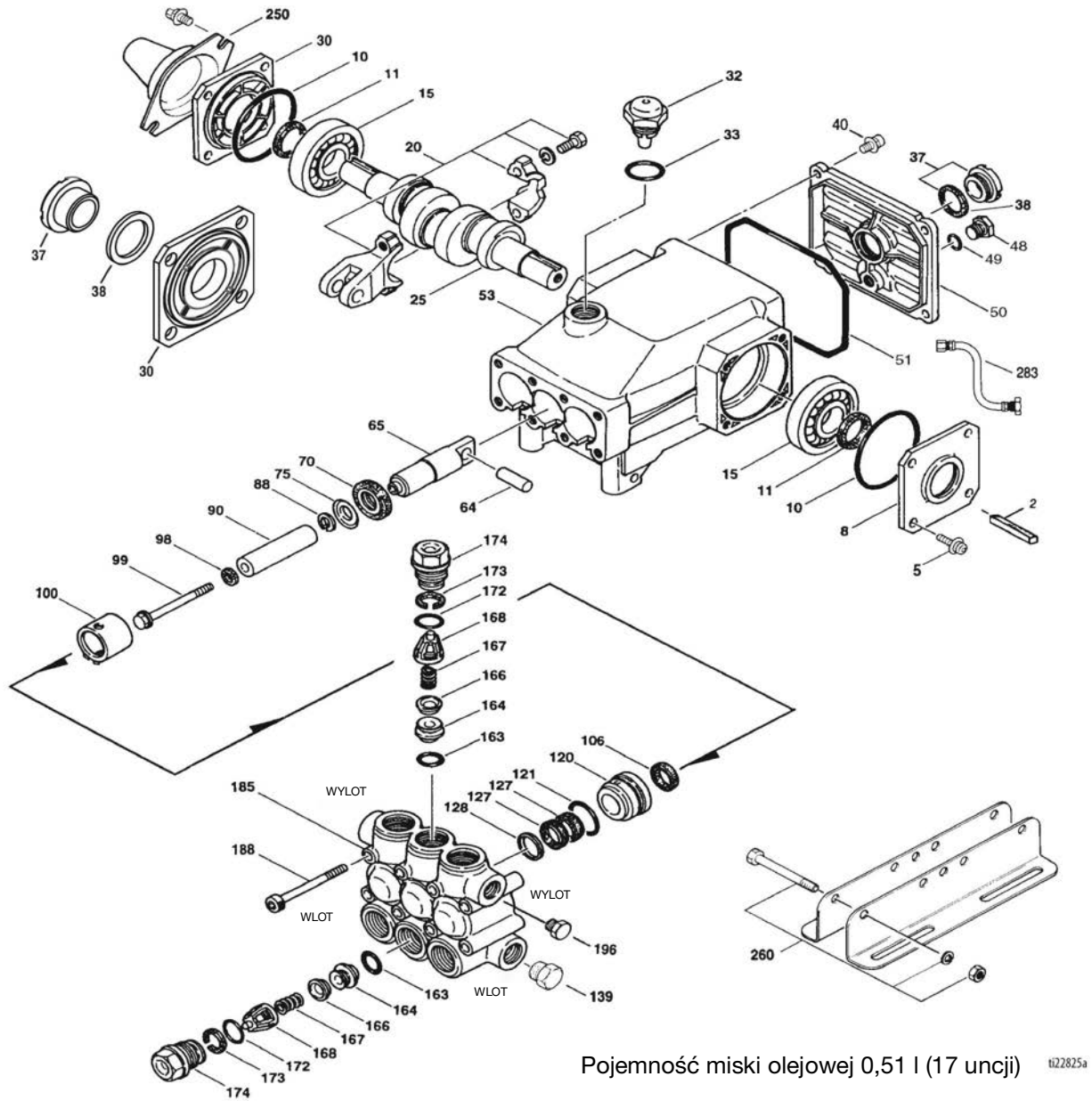
ti22828a

Lista części

Część	Opis	Ilość	Część	Opis	Ilość
127489★	ZESTAW naprawczy, zaworu (zawiera część 11)	6	246377	OLEJ DO POMP, 32 uncje	1
127490★	ZESTAW, zatyczka zaworu (zawiera części 9, 10)	6	802345	WZIERNIK (zawiera część 29)	1
127491★	ZESTAW, uszczelka olejowa (zawiera część 16)	3	★ Zestaw na 3 cylindry		
127492★	ZESTAW, uszczelnienie (zawiera części 44, 47, 56)	3	❖ Zestaw na 1 cylinder		
127493❖	ZESTAW, tłok (zawiera część 35)	1	† Nie wszystkie części zamienne są dostępne w Graco.		
17C740	ZESTAW, pokrywa wlewu oleju, wentylowana, z uszczelką okrągłą o-ring (zawiera część 19)	1			

Części – pompa 127382

Modele 25N680, 25N684, 25N680K



Pojemność miski olejowej 0,51 l (17 uncji) ti22825a

Lista części

Część	Opis	Ilość	Część	Opis	Ilość
127498★	ZESTAW, naprawczy zaworu (zawiera części 163, 164, 166, 167, 168, 172, 173)	6	172108	ZESTAW, pokrywa wlewu oleju, wentylowana, z uszczelką okrągłą o-ring (zawiera części 32, 33)	1
127499❖	ZESTAW, uszczelka olejowa (zawiera części 98, 106, 121, 127, 128)	3	246377	OLEJ DO POMP, 32 uncje	1
127500❖	ZESTAW, tłok (zawiera część 90)	3		★ Zestaw na 3 cylindry	
172115	ZESTAW, zatyczka zaworu (zawiera część 174)	6		❖ Zestaw na 1 cylinder	
172107	WZIERNIK (zawiera część 37)	1		† Nie wszystkie części zamienne są dostępne w Graco.	

Dane techniczne

Model 3325 HA-DD (25N634, 25N638)		
	USA	Jednostki metryczne
Myjka		
Maksymalne ciśnienie robocze	3300 psi	22,8 MPa, 228 barów
Rozmiar silnika firmy Honda	GX200	
Pojemność zbiornika paliwa	3,3 kwarty	3,1 litra
Maksymalna szybkość podawania	2,5 gpm	9,5 l/min
Napęd	Bezpośredni	
Wąż	3/8 in × 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 barów)
Wymiary		
Długość	40,0 in	101,6 cm
Szerokość	22,5 cala	57,2 cm
Wysokość	24 cale	61,0 cm
Ciężar (samo urządzenie)	58 funtów	26,3 kg
Wlot pompy		
	3/4 ghf	
Wylot pompy		
	3/8 QC	
Filtr wlotowy	Sito 50, 0,012 cala	Sito 50, 0,3 mm
Zakres temperatur roboczych	40° F - 145° F	4°C - 63°C
Ciśnienie akustyczne mierzone na wysokości 1 m (3,1 stopy)	89,6 dB(A)	
Natężenie dźwięku wg ISO 3744	103,6 dB(A)	

Model 3230 HA-DD (25N635, 25N639)		
	USA	Jednostki metryczne
Myjka		
Maksymalne ciśnienie robocze	3200 psi	22 MPa, 220 barów
Rozmiar silnika firmy Honda	GX270	
Pojemność zbiornika paliwa	5,6 kwarty	5,3 litra
Maksymalna szybkość podawania	3 gpm	11,4 l/min
Napęd	Bezpośredni	
Wąż	3/8 in × 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 barów)
Wymiary		
Długość	40,0 in	101,6 cm
Szerokość	22,5 cala	57,2 cm
Wysokość	24 cale	61,0 cm
Ciężar (samo urządzenie)	77 funtów	35 kg
Wlot pompy		
	3/4 ghf	
Wylot pompy		
	3/8 QC	
Filtr wlotowy	Sito 50, 0,012 cala	Sito 50, 0,3 mm
Zakres temperatur roboczych	40°F - 145°F	4°C - 63°C
Ciśnienie akustyczne mierzone na wysokości 1 m (3,1 stopy)	93,1 dB(A)	
Natężenie dźwięku wg ISO 3744	107,2 dB(A)	

Model 4240 KA-DD (25N636, 25N640)		
	USA	Jednostki metryczne
Myjka		
Maksymalne ciśnienie robocze	4200 psi	29,0 MPa, 290 barów
Rozmiar silnika firmy Kohler	CH440	
Pojemność zbiornika paliwa	7,2 kwarty	6,8 litra
Maksymalna szybkość podawania	4 gpm	15,1 l/min
Napęd	Bezpośredni	
Wąż	3/8 in x 50 ft (4200 psi)	9,5mm x 15,2 m (29 MPa, 290 barów)
Wymiary		
Długość	40,0 in	101,6 cm
Szerokość	22,5 cala	57,2 cm
Wysokość	24 cale	61,0 cm
Ciężar (samo urządzenie)	105 funtów	47,6 kg
Wlot pompy		
	3/4 ghf	
Wylot pompy		
	3/8 QC	
Filtr wlotowy	Sito 50, 0,012 cala	Sito 50, 0,3 mm
Zakres temperatur roboczych	40°F – 145°F	4°C – 63°C
Ciśnienie akustyczne mierzone na wysokości 1 m (3,1 stopy)	97 dB(A)	
Natężenie dźwięku wg ISO 3744	111,1 dB(A)	

Model 4240HA-DD (25N637, 25N641)		
	USA	Jednostki metryczne
Myjka		
Maksymalne ciśnienie robocze	4200 psi	29,0 MPa, 290 barów
Rozmiar silnika firmy Honda	GX390	
Pojemność zbiornika paliwa	6,4 kwarty	6,1 litra
Maksymalna szybkość podawania	4 gpm	15,1 l/min
Napęd	Bezpośredni	
Wąż	3/8 in x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 barów)
Wymiary		
Długość	40,0 in	101,6 cm
Szerokość	22,5 cala	57,2 cm
Wysokość	24 cale	61,0 cm
Ciężar (samo urządzenie)	102 funty	46,3 kg
Wlot pompy		
	3/4 ghf	
Wylot pompy		
	3/8 QC	
Filtr wlotowy	Sito 50, 0,012 cala	Sito 50, 0,3 mm
Zakres temperatur roboczych	40°F – 145°F	4°C – 63°C
Ciśnienie akustyczne mierzone na wysokości 1 m (3,1 stopy)	92,2 dB(A)	
Natężenie dźwięku wg ISO 3744	106,4 dB(A)	

Model 4040 HG-DD (25N677, 25N681)		
	USA	Jednostki metryczne
Myjka		
Maksymalne ciśnienie robocze	4000 psi	27,6 MPa, 276 barów
Rozmiar silnika firmy Honda	GX390	
Pojemność zbiornika paliwa	6,4 kwarty	6,1 litra
Maksymalna szybkość podawania	4 gpm	15,1 l/min
Napęd	Bezpośredni	
Wąż	3/8 in x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 barów)
Wymiary		
Długość	41,5 cala	105,4 cm
Szerokość	23,5 cala	59,7 cm
Wysokość	25 cali	63,5 cm
Ciężar (samo urządzenie)	92 funty	41,7 kg
Wlot pompy		
	3/4 ghf	
Wylot pompy		
	3/8 QC	
Filtr wlotowy	Sito 50, 0,012 cala	Sito 50, 0,3 mm
Zakres temperatur roboczych	40°F – 145°F	4°C – 63°C
Ciśnienie akustyczne mierzone na wysokości 1 m (3,1 stopy)	92,2 dB(A)	
Natężenie dźwięku wg ISO 3744	106,4 dB(A)	

Model 4040 KG-DD (25N677K)		
	USA	Jednostki metryczne
Myjka		
Maksymalne ciśnienie robocze	4000 psi	27,6 MPa, 276 barów
Rozmiar silnika firmy Kohler	CH440	
Pojemność zbiornika paliwa	7,2 kwarty	6,8 litra
Maksymalna szybkość podawania	4 gpm	15,1 l/min
Napęd	Bezpośredni	
Wąż	3/8 in x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 barów)
Wymiary		
Długość	41,5 cala	105,4 cm
Szerokość	23,5 cala	59,7 cm
Wysokość	25 cali	63,5 cm
Ciężar (samo urządzenie)	95 funtów	43,0 kg
Wlot pompy		
	3/4 ghf	
Wylot pompy		
	3/8 QC	
Filtr wlotowy	Sito 50, 0,012 cala	Sito 50, 0,3 mm
Zakres temperatur roboczych	40°F – 145°F	4°C – 63°C
Ciśnienie akustyczne mierzone na wysokości 1 m (3,1 stopy)	97 dB(A)	
Natężenie dźwięku wg ISO 3744	111,1 dB(A)	

Model 4040 HC-DD (25N678, 25N682)		
	USA	Jednostki metryczne
Myjka		
Maksymalne ciśnienie robocze	4000 psi	27,6 MPa, 276 barów
Rozmiar silnika firmy Honda	GX390	
Pojemność zbiornika paliwa	6,4 kwarty	6,1 litra
Maksymalna szybkość podawania	4 gpm	15,1 l/min
Napęd	Bezpośredni	
Wąż	3/8 in x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 barów)
Wymiary		
Długość	41,5 cala	105,4 cm
Szerokość	23,5 cala	59,7 cm
Wysokość	25 cali	63,5 cm
Ciężar (samo urządzenie)	100 funtów	45,4 kg
Wlot pompy		
	3/4 ghf	
Wylot pompy		
	3/8 QC	
Filtr wlotowy	Sito 50, 0,012 cala	Sito 50, 0,3 mm
Zakres temperatur roboczych	40°F – 145°F	4°C – 63°C
Ciśnienie akustyczne mierzone na wysokości 1 m (3,1 stopy)	92,2 dB(A)	
Natężenie dźwięku wg ISO 3744	106,4 dB(A)	

Model 4040 KC-DD (25N678K)		
	USA	Jednostki metryczne
Myjka		
Maksymalne ciśnienie robocze	4000 psi	27,6 MPa, 276 barów
Rozmiar silnika firmy Kohler	CH440	
Pojemność zbiornika paliwa	7,2 kwarty	6,8 litra
Maksymalna szybkość podawania	4 gpm	15,1 l/min
Napęd	Bezpośredni	
Wąż	3/8 in x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 barów)
Wymiary		
Długość	41,5 cala	105,4 cm
Szerokość	23,5 cala	59,7 cm
Wysokość	25 cali	63,5 cm
Ciężar (samo urządzenie)	103 funty	46,7 kg
Wlot pompy		
	3/4 ghf	
Wylot pompy		
	3/8 QC	
Filtr wlotowy	Sito 50, 0,012 cala	Sito 50, 0,3 mm
Zakres temperatur roboczych	40°F – 145°F	4°C – 63°C
Ciśnienie akustyczne mierzone na wysokości 1 m (3,1 stopy)	97 dB(A)	
Natężenie dźwięku wg ISO 3744	111,1 dB(A)	

Model 4040 HG-BD (25N679, 25N683)		
	USA	Jednostki metryczne
Myjka		
Maksymalne ciśnienie robocze	4000 psi	27,6 MPa, 276 barów
Rozmiar silnika firmy Honda	GX390	
Pojemność zbiornika paliwa	6,4 kwarty	6,1 litra
Maksymalna szybkość podawania	4 gpm	15,1 l/min
Napęd	Pasek	
Wąż	3/8 in x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 barów)
Wymiary		
Długość	42 cale	106,7 cm
Szerokość	27 cali	68,6 cm
Wysokość	26 cali	66 cm
Ciężar (samo urządzenie)	132 funty	72,1 kg
Wlot pompy		
	3/4 ghf	
Wylot pompy		
	3/8 QC	
Filtr wlotowy	Sito 50, 0,012 cala	Sito 50, 0,3 mm
Zakres temperatur roboczych	40°F – 145°F	4°C – 63°C
Ciśnienie akustyczne mierzone na wysokości 1 m (3,1 stopy)	92,2 dB(A)	
Natężenie dźwięku wg ISO 3744	106,4 dB(A)	

Model 4040 KG-BD (25N679K)		
	USA	Jednostki metryczne
Myjka		
Maksymalne ciśnienie robocze	4000 psi	27,6 MPa, 276 barów
Rozmiar silnika firmy Kohler	CH440	
Pojemność zbiornika paliwa	7,2 kwarty	6,8 litra
Maksymalna szybkość podawania	4 gpm	15,1 l/min
Napęd	Pasek	
Wąż	3/8 in x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 barów)
Wymiary		
Długość	42 cale	106,7 cm
Szerokość	27 cali	68,6 cm
Wysokość	26 cali	66 cm
Ciężar (samo urządzenie)	135 funtów	73,4 kg
Wlot pompy		
	3/4 ghf	
Wylot pompy		
	3/8 QC	
Filtr wlotowy	Sito 50, 0,012 cala	Sito 50, 0,3 mm
Zakres temperatur roboczych	40°F – 145°F	4°C – 63°C
Ciśnienie akustyczne mierzone na wysokości 1 m (3,1 stopy)	97 dB(A)	
Natężenie dźwięku wg ISO 3744	111,1 dB(A)	

Model 4040 HC-BD (25N680, 25N684)		
	USA	Jednostki metryczne
Myjka		
Maksymalne ciśnienie robocze	4000 psi	27,6 MPa, 276 barów
Rozmiar silnika firmy Honda	GX390	
Pojemność zbiornika paliwa	6,4 kwarty	6,1 litra
Maksymalna szybkość podawania	4 gpm	15,1 l/min
Napęd	Pasek	
Wąż	3/8 in x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 barów)
Wymiary		
Długość	42 cale	106,7 cm
Szerokość	27 cali	68,6 cm
Wysokość	26 cali	66 cm
Ciężar (samo urządzenie)	132 funty	60 kg
Wlot pompy		
	3/4 ghf	
Wylot pompy		
	3/8 QC	
Filtr wlotowy	Sito 50, 0,012 cala	Sito 50, 0,3 mm
Zakres temperatur roboczych	40°F – 145°F	4°C – 63°C
Ciśnienie akustyczne mierzone na wysokości 1 m (3,1 stopy)	92,2 dB(A)	
Natężenie dźwięku wg ISO 3744	106,4 dB(A)	

Model 4040 KC-BD (25N680K)		
	USA	Jednostki metryczne
Myjka		
Maksymalne ciśnienie robocze	4000 psi	27,6 MPa, 276 barów
Rozmiar silnika firmy Kohler	CH440	
Pojemność zbiornika paliwa	7,2 kwarty	6,8 litra
Maksymalna szybkość podawania	4 gpm	15,1 l/min
Napęd	Pasek	
Wąż	3/8 in x 50 ft (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 barów)
Wymiary		
Długość	42 cale	106,7 cm
Szerokość	27 cali	68,6 cm
Wysokość	26 cali	66 cm
Ciężar (samo urządzenie)	135 funtów	61,3 kg
Wlot pompy		
	3/4 ghf	
Wylot pompy		
	3/8 QC	
Filtr wlotowy	Sito 50, 0,012 cala	Sito 50, 0,3 mm
Zakres temperatur roboczych	40°F – 145°F	4°C – 63°C
Ciśnienie akustyczne mierzone na wysokości 1 m (3,1 stopy)	97 dB(A)	
Natężenie dźwięku wg ISO 3744	111,1 dB(A)	

SPIS CALIFORNIA PROPOSITION 65



OSTRZEŻENIE: Produkt może narażać na kontakt z substancją chemiczną rozpoznaną przez Stan Kalifornia jako powodującą raka, wady okołoporodowe lub inne wady rozrodcze. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.P65Warnings.ca.gov.

Standardowa gwarancja firmy Graco

Firma Graco gwarantuje, że wszystkie urządzenia wymienione w tym dokumencie, wyprodukowane przez firmę Graco i opatrzone jej nazwą, w dniu ich sprzedaży pierwotnemu nabywcy były wolne od wad materiałowych i wykonawczych. O ile firma Graco nie wystawiła specjalnej, przedłużonej lub skróconej gwarancji, produkt jest objęty dwunastomiesięczną gwarancją na naprawę lub wymianę wszystkich uszkodzonych części urządzenia, które firma Graco uzna za wadliwe. Gwarancja zachowuje ważność wyłącznie w przypadku urządzeń montowanych, obsługiwanych i utrzymywanych zgodnie z zaleceniami pisemnymi firmy Graco.

Gwarancja firmy Graco nie obejmuje przypadków ogólnego zużycia urządzenia oraz wszelkich uszkodzeń, zniszczeń lub zużycia urządzenia powstałych w wyniku niewłaściwego montażu lub wykorzystania niezgodnego z przeznaczeniem, wytarcia elementów, korozji, niewłaściwej lub niefachowej konserwacji, zaniedbań, wypadku, niedozwolonych manipulacji lub wymiany części na inne niż oryginalne części Graco. W takich przypadkach firma Graco nie może być pociągnięta do odpowiedzialności. Firma Graco nie ponosi także odpowiedzialności za niewłaściwe działanie urządzenia, jego zniszczenie lub zużycie spowodowane niekompatybilnością urządzenia firmy Graco z konstrukcjami, akcesoriami, sprzętem lub materiałami innych producentów, w tym niewłaściwą konstrukcją, instalacją, działaniem lub konserwacją tychże.

Warunkiem gwarancji jest zwrot na własny koszt reklamowanego wyposażenia autoryzowanemu dystrybutorowi Graco w celu weryfikacji reklamowanej wady. Jeśli reklamowana wada zostanie zatwierdzona, firma Graco naprawi lub wymieni bezpłatnie wszystkie wadliwe części. Urządzenie zostanie odesłane do pierwotnego nabywcy opłaconym transportem. Jeśli kontrola wyposażenia nie ujawni wady materiałowej lub wykonawczej, za naprawę naliczone zostaną uzasadnione opłaty, które mogą obejmować koszty części, robocizny i transportu.

NINIEJSZA GWARANCJA JEST GWARANCJĄ WYŁĄCZNĄ, A JEJ WARUNKI ZNOSZĄ POSTANOWIENIA WSZELKICH INNYCH GWARANCJI, ZWYKŁYCH LUB DOROZUMIANYCH, Z UWZGLĘDNIENIEM, MIĘDZY INNYMI, GWARANCJI HANDLOWEJ ORAZ GWARANCJI PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

Wszystkie zobowiązania firmy Graco i prawa gwarancyjne nabywcy podano powyżej. Nabywca potwierdza, że nie ma prawa do żadnych innych form zadośćuczynienia (między innymi odszkodowania za przypadkowe lub wynikowe utraty zysku bądź zarobku, uszkodzenia osób lub mienia albo inne szkody zawinione lub niezawinione). Wszelkie czynności związane z dochodzeniem praw w związku z naruszeniem gwarancji należy zgłaszać w ciągu dwóch (2) lat od daty sprzedaży.

FIRMA GRACO NIE UDZIELA ŻADNEJ GWARANCJI WYRAŻNEJ LUB DOROZUMIANEJ W ODNIESIENIU DO GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU W PRZYPADKU AKCESORIÓW, SPRZĘTU, MATERIAŁÓW I ELEMENTÓW INNYCH PRODUCENTÓW SPRZEDAWANYCH PRZEZ FIRMĘ GRACO. Powyższe elementy innych producentów sprzedawane przez firmę Graco (takie jak silniki elektryczne, przełączniki, wąż itp.) objęte są gwarancją ich producentów, jeśli jest udzielana. Firma Graco zapewni nabywcy pomoc w dochodzeniu roszczeń w ramach tych gwarancji.

Firma Graco w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, przypadkowe, specjalne lub wynikowe wynikające z dostawy wyposażenia firmy Graco bądź dostarczenia, wykonania lub użycia jakichkolwiek produktów lub innych sprzedanych towarów na skutek naruszenia umowy, gwarancji, zaniedbania ze strony firmy Graco lub innego powodu.

Informacja o firmie Graco

Najnowsze informacje na temat produktów firmy Graco znajdują się na stronie www.graco.com.

Informacje dotyczące patentów są dostępne na stronie www.graco.com/patents.

W CELU ZŁOŻENIA ZAMÓWIENIA należy skontaktować się z dystrybutorem firmy Graco lub zadzwonić pod numer 1-800-690-2894, aby znaleźć najbliższego dystrybutora.

Wszystkie informacje przedstawione w niniejszym dokumencie w formie pisemnej i rysunkowej odpowiadają ostatnim danym produkcyjnym dostępnym w czasie publikacji. Firma Graco zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomienia.

Tłumaczenie instrukcji oryginalnych. This manual contains Polish. MM 3A6588

Siedziba główna firmy Graco: Minneapolis
Biura zagraniczne: Belgia, Chiny, Japonia, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2019, Graco Inc. Wszystkie zakłady produkcyjne firmy Graco uzyskały certyfikat ISO 9001.

www.graco.com

Rewizja F, Październik 2022